

FICMEC 2017

19 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE
MEDIOAMBIENTAL DE CANARIAS

del 27 de mayo al 4 de junio 2017 - Garachico



#unmardebasura

19º EDICIÓN
FICMEC

FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE **CINE**
MEDIOAMBIENTAL
DE CANARIAS

GARACHICO - TENERIFE · 27 DE MAYO - 4 DE JUNIO

Índice

Index

P5	Bienvenida / Welcome
P7	Presentación / Introduction
P10	XVIII FICMEC
P11	Palmarés / Prize list
P14	Jurado / Jurie
P15	Premios / Awards
P16	Película de inauguración / Inauguration film
P17	Película de clausura / Closing film
P19	Sección oficial / Official section
P19	Sección Oficial Largometraje ficción y animación
P25	Sección Oficial Largometraje documental
P39	Sección Oficial Cortometrajes de ficción, documental y animación
P47	Sección Ecoislas
P53	Sección Educación ambiental
P61	Jornadas / Conferences
P63	Jornadas de vulcanología. Vulcanalia
P71	Jornadas de videojuego responsable. Jugando en verde
P75	Jornadas de agricultura ecológica. Fotosíntesis
P79	Participación / Participation
P83	Ecofilms
P87	Talleres / Workshops
P95	Actividades / Activities
P97	Feria medioambiental
P101	Exposiciones
P105	Reciclaje artístico
P109	Conciertos
P115	Actividades paralelas
P119	Staff



Los recuerdos son lo único que nos queda cuando envejecemos. Pasar ratos inolvidables y hacer memoria repasándolos es muy gratificante. Desde mi responsabilidad como alcalde he tenido la oportunidad de vivir muchos de esos momentos en el seno de Garachico. Es reconfortante e inolvidable ver cómo el pueblo en el que naciste y del que eres el máximo responsable crece. Cómo sus habitantes crecen con él y cómo las generaciones futuras se están forjando en un proceso de evolución colectiva.

Muchos de esos momentos nos los ha proporcionado la cultura. Un elemento fundamental en estos últimos años en la Villa y Puerto de Garachico. Muchos piensan que la cultura, en sus diferentes manifestaciones, es el alimento del alma. Es un ciclo de inspiración, es contagio natural y es un disfrute para los sentidos.

Sin duda, una de las citas culturales más concurridas y esperadas es el Festival Internacional de Cine Medioambiental de Canarias. Nos alegra que llegue el mes de mayo a la villa y nos emociona que este evento crezca cada año más, que cada edición se implique más gente y que nuestros habitantes disfruten del certamen. Por otra parte, somos anfitriones durante una gran semana y sé que muchos también nos complacemos de que así sea.

Somos conscientes de la envergadura de este festival y de cómo nos sitúa en el panorama cultural canario y nacional. Se trata de uno de los eventos de referencia en el calendario. Se rescató de manera humilde en 2013 en nuestro municipio y tras todas estas ediciones podemos estar seguros de que ha ido siguiendo los pasos necesarios para que persista en el tiempo. No se trata de empezar sino de una carrera de fondo. Los meses se convierten en kilómetros y el último sprint se da ahora mismo, justo cuando se celebra el certamen. Es envidiable ver cómo se ha trabajado para que tengamos este evento de referencia y sobre todo como la mayoría del equipo humano es de Garachico.

Mi apoyo será el máximo. Mi aliento estará siempre con FICMEC y todo su equipo para que Garachico siga siendo por unos días la capital de la cultura canaria.

José Heriberto González
Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de la Villa y Puerto de Garachico

Memories are what remains when we get older. Enjoying unforgettable moments and then remembering them is a gratifying experience. As mayor, I had the opportunity to live many moments like that here in Garachico. This town grows and that makes me feel happy and very proud. Its citizens grow up at the same time and future generations are moving forward together.

Many of these moments are provided by culture, a key element in La Villa y Puerto de Garachico for the last few years. Most of us think that culture, in different contexts, is like nourishment for our soul, a inspirational cycle, natural transmission and joy for our senses.

Without any doubt, FICMEC is one of the most relevant and crowded cultural events in this town. May is a great month for us and we are proud because this festival becomes bigger each year, we get more people involved in every new edition and citizens really enjoy this event. In addition, we host during this week and I know most of us are rather excited about that.

We know how important this event is and how it situates us within the regional and national cultural scene, a reference event in this field. It was recovered in 2013 in our town and after all past editions, now we are sure that it has followed the correct steps to remain active for a long time. It is not about starting, it is like a long-distance race. Months turn into kilometres and the last effort comes right now, when festival is celebrated. This festival's great success is a consequence of the great job made by the team, mostly made up by local citizens.

I sincerely believe in this event, I will always support FICMEC and its team and we will keep on making Garachico, just for a few days, the capital of Canarian culture.

José Heriberto González
Mayor of Excmo. Ayuntamiento de la Villa y Puerto de Garachico



19º Festival Internacional de Cine Medioambiental de Canarias

Recuperamos el Festival de Cine Medioambiental de Canarias en 2013, motivados por la ilusión y las ganas colectivas de generar un espacio donde el cine verde fuera un factor diferencial, que ofreciera al público de FICMEC una experiencia singular y a los cineastas que participan en él, un lugar para enseñar.

Durante cinco años FICMEC, impulsado por un grupo de jóvenes entusiastas en un principio y profesionales de la gestión cultural actualmente, lo que genera otro valor a este proyecto, ha consolidado una agenda de actividades medioambientales diferenciada, posicionándose como espacio referente en el panorama internacional de festivales de cine ecológicos. La aceptación y el seguimiento que esta programación ha tenido en los diversos sectores culturales y medioambientales, así como el compromiso participativo de la ciudadanía y la colaboración justa de administraciones públicas y empresas, han hecho de este evento un ejemplo de actividad cultural sostenible.

Las diferentes propuestas y actividades programados durante estos últimos cinco años del festival, han ido modelando una oferta sólida y de calidad que trasciende lo medioambiental para generar un discurso social, cultural y participativo. El acceso de la comunidad educativa profesional a nuestras jornadas de Vulcanalia, Jugando en Verde o Fotosíntesis, la participación de la sociedad en proyectos como Memoria Mágica, Fotonatura o Ecofilms, las iniciativas culturales en la realización de conferencias, exposiciones y conciertos. Las ferias, los talleres medioambientales... todo ello engendrado a partir de una propuesta cinematográfica de calidad, posiciona a FICMEC como motor de transformación y renovación social, desde la creatividad.

Para nosotros es esencial que este proyecto haya madurado en un pequeño municipio donde los artistas y el público crecen de la mano en todas las actividades, donde se cruzan los caminos de la realidad medioambiental con la cultural, y sobre todo donde convive el conocimiento y la felicidad.

David Baute
Director de FICMEC

19th International Environmental Film Festival Of Canary Islands

In 2013 we took up the environmental film festival of the Canary Islands (FICMEC), we were excited by general support to create a space where eco-cinema represents a distinguishable factor, providing our audience and participants with a unique experience and an educative context.

A group of young and enthusiastic people, now cultural management professionals, have been working for five years on FICMEC's agenda with relevant environmental activities, transforming this event into one of the most notorious environmental film festivals within the international scene. It has become an example of sustainable cultural activity due to the support and help received by this programme into different cultural and environmental contexts, as well as to population's engagement and public institutions and companies' collaboration.

A solid offer that goes beyond environmental issues and originates a social, cultural and participative movement, has been developed through different proposals and activities planned during FICMEC's last five years. Participation of educative community in Vulcanalia, Jugando en Verde or Fotosíntesis activities; citizens' contribution to projects such as Memoria Mágica, Fotonatura or Ecofilms; cultural initiatives like conferences, expositions and concerts. Markets, environmental workshops... all that comes from a high quality cinematographic idea, presenting FICMEC as an impulse of transformation and social change, always from a creative perspective.

To see this project growing up in a little town is fundamental to us, a context where artists and audience learn together through different activities, where environmental reality roads and culture cross each other, and above all, where knowledge and joy remain together.

David Baute
Director of FICMEC

Presentación

Una sociedad no es mejor que sus bosques
W. H. Auden

Hace ya casi veinte años que el ganador del último premio Brote de Comunicación de nuestro festival, Joaquín Araújo afirmaba, para iniciar una serie de reflexiones sobre el problema del medio ambiente, que «pocos temas, acaso ninguno, más vastos, ni complejos, ni, por difíciles, tan incomprendidos. Que constatemos tanta renuncia a abordarlo mana de la incertidumbre que lo acompaña. Que sea esquivado por las mayorías, lógico, ya que resulta muy exigente. Y que minorías influyentes lo menoscaben, hasta con definiciones poco documentadas, demuestra su inmenso calado, su radicalidad».

Es verdad que veinte años es una corta medida de tiempo cuando se piensa en términos de escala planetaria, pero lo cierto es que la actualidad del estado de la cuestión en torno a los problemas medioambientales no sólo no se diferencia demasiado de la descrita por el autor de XXI: *siglo de la ecología*, sino que las incomprensiones y las incertidumbres a las que se hacía referencia se han agudizado desde entonces hasta el presente. La razón principal de que el discurso mayoritario sobre lo medioambiental no haya encontrado una expresión firme y de una sola dirección en gobiernos, instituciones y multinacionales, y que todo se haya fiado al ruido que genera la dialéctica entre las afirmaciones y los desmentidos constantes, tiene que ver con un hecho contundente lanzado a contrapelo sobre las ideologías instaladas en el poder: el universo moral del neoliberalismo pretende negar lo que la ecología ya sabe desde hace décadas, que no hay posibilidad alguna de que el modelo competitivo actual se universalice porque, como se ha dicho, «el día en que todos los países se consideraran como desarrollados simplemente ninguno podría serlo».

Hemos construido el espacio de la convivencia global alentados por un horizonte simbólico falso: ni todos podrían, ni tan siquiera todos «deben querer» alcanzar los índices de consumo del primer mundo. La solución —difícil, exigente y radical, por utilizar adjetivos presentes en el texto de Araújo— parece circunscribirse de modo irreparable en la necesidad de un cambio de modelo del que nadie quiere oír hablar pero que parece necesario comenzar a pensar en serio.

Desde que naciera en 1982 como vehículo pionero para una discusión inaplazable, FICMEC ha tratado de constituirse como privilegiado escenario de ese diálogo acuciante. En los últimos años, y especialmente desde el inicio de la andadura del festival en Garachico, hemos tratado de buscar aquellas películas que por la solvencia de sus argumentos y la modernidad cinematográfica del lenguaje que las anima, nos permitieran situarnos en el centro de la

Introduction

A culture is no better than its Woods
W. H. Auden

Almost twenty years ago that the winner of the last Communication Brote Award of our festival, Joaquín Araújo said, to begin a series of reflections about the environment problem, that “few issues, perhaps none, more vast or complex, or however difficult, so misunderstood. We find such rejection to tackle it what flows from the accompanying uncertainty. To be dodged by the majority, understandable, since it’s very demanding. And to be despised by influential minorities, even with poorly documented definitions, demonstrates its immense depth, its radicality”.

It’s true that twenty years is a short time measure when it thinks in terms of planetary scale, but the truth is that currently the status of the issue around environmental problems is not much different from that described by the autor of XXI: Century of ecology, and misunderstandings and uncertainties which was referred have worsened since then to the present. The main reason that the majority discourse about environment has not found a solid and one-way expression in governments, institutions and multinationals, and everything has been trusted to the noise generated by the dialectic between constant assertions and denials, has to do with a blunt fact launched against the installed ideologies in power: the moral universe of neoliberalism hopes to deny what ecology knows for decades, there is not any possibility that the current competitive model are universalized because, as it’s been said, “the day when all countries are considered to be developed, simply none of them would be so”.

We have built the space of global coexistence encouraged by a false symbolic horizon: not all could, not even all “must want to” achieve the consumption rates of the first world. The difficult, demanding and radical solution (using adjectives from the Araújo’s text) seems confined irreparably on the need for a paradigm change that nobody wants to hear but it seems necessary to start thinking seriously.

Since it was born in 1982 as a pioneering vehicle for an urgent discussion, FICMEC has tried to become a privileged stage of that urgent dialogue. In recent years, especially since the beginning of the festival path in Garachico, we have tried to find those films with arguments solvency and modern film language that let us to place ourselves at the center of discussion. The celebration of beauty and nature’s complexity of a film like Once upon a forest, the proposal of an alternative existence, quite apart, from a documentary like Wild Life, or the proposal for love without concessions of Virunga, have led us from admiration to astonishment and have helped to bring the great festival family directly on that difficult space where environment finds today.

discusión. La celebración de la belleza y la complejidad de la naturaleza de una película como *El secreto de los bosques*, la propuesta de una existencia alternativa, completamente al margen de un documental como *Vida salvaje* o la apuesta por el amor sin concesiones de *Virunga* nos han llevado desde la admiración al estupor, y han contribuido a situar a la amplia familia del festival en ese espacio de dificultad a quemarropa en la que se encuentra el medioambiente en la actualidad.

Con todo, ninguna admiración más certera que la que supo despertar en nosotros la figura de la activista hondureña Berta Cáceres, Premio Brote al Activismo Medioambiental de este año, ningún estupor más cruel que aquel en el que nos hemos sumido al saber que no podremos contar con su presencia entre nosotros. Quien dijo al festival —cuando le comunicamos la concesión del premio— que vivía en un país «lleno de represión, injusticia, impunidad y criminalización» fue asesinada el pasado 3 de marzo como una respuesta que el poder encontró para enfrentarse a su causa.

En efecto, pocos temas tan difíciles, tan incomprensidos, tan irrefutables y tan necesarios como el del medioambiente. ¡Démonos la razón, sigamos adelante!

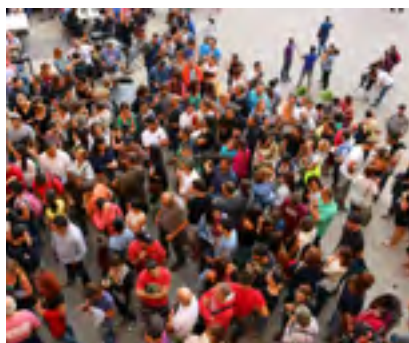
However, there is not more accurate admiration than what was awaken into us by the figure of the Honduran activist Berta Cáceres, this year's Environmental Activism Brote Award, no more cruel stupor than one in which we have sunk after know that we cannot have her presence among us. Who told the festival, when we communicate the Award, that lived in a country "full of repression, injustice, impunity and criminalization" was killed last March 3rd as a response that power found to face her cause.

Indeed, few issues so difficult, so misunderstood, so irrefutable and so necessary as environment. Admit that we are right, go ahead!



Human, mejor largometraje documental en FICMEC 2016

XVIII Festival Internacional de Cine Medioambiental de Canarias FICMEC



Palmarés



1982 I EDICIÓN

No Competitiva / *Non competitive*

1983 II EDICIÓN

Premio de la crítica / *Critics award*: *If you Love this Planet*, Ferry Nash

1984 III EDICIÓN

Premio de la crítica / *Critics award*: *Sáhara* de Antonio R. Cabral

Premio al intérprete masculino / *Best actor award*: Patxi Bisquet por *Tasio*

Premio al intérprete femenino / *Best actress award*: María Casanova por *Sesión continua*

1985 IV EDICIÓN

Gran premio del festival / *Festival main award*: *África Dove* de André Anderman y Alberto Moravia.

Premio Paco Afonso a los valores humanos / *Paco Afonso award to human values*: *La hora bruja* de Jaime de Armiñán

Mención especial / *Special mention*: *La selva esmeralda* de John Boorman

Mención especial / *Special mention*: *Mar adentro* de Francisco Bernabé y Rabel Treco

1986 V EDICIÓN

Mejor película / *Best picture*: *Adiós Matiora* de Elem Klimon

Premio Paco Afonso a los valores humanos / *Paco Afonso award to human values*: *Salvador* de Oliver Stone y *Viaje a ninguna parte* de Fernando Fernán Gómez

Mención especial / *Special mention*: Francisco Rabal por su labor en el cine (*for his work*)

1987 VI EDICIÓN

Premio de la crítica / *Critics award*: *White Water Summer* de Jeff Bleckner

Premio Paco Afonso a los valores humanos / *Paco Afonso award to human values*: *La voz del silencio* de Mike Mewell

Premio intérprete masculino / *Best actor award*: Pepe Soriano.

1988 VII EDICIÓN

Mejor película / *Best picture*: *La rana y la ballena* de Jean Claude Lord

Premio de la crítica / *Critics award*: *Pathfinder* de Nils Gaup

Premio Paco Afonso a los valores humanos / *Paco Afonso award to human values*: *Un mundo aparte* de Chris Menges

Mención especial / *Special mention*: *Guarapo* de los hermanos de Teodoro y Santiago Ríos.

1989 VIII EDICIÓN

Premio especial del jurado / *Special jury award*: *Una liebre con cara de niña* de Gianni Sierra

Premio del Festival / *Festival award*: *Missing link* de David y Carol Hughes.

Premio Film Reporter / *Film reporter award*: *Montoyas y Tarantos* de Vicente Escrivá

1990 IX EDICIÓN

Premio a la mejor película / *Best picture award*: *Raspad* de Mikhail Belikov.

Premio de Interpretación Masculina / *Best actor award*: Francisco Rabal por *El otro* y para Ben Kinggley por *El quinto mono*.

1991 X EDICIÓN

Premio a la mejor película / *Best picture award*: *Zarife, the dancing Bear* de Nesli Colgecen

Premio especial del jurado / *Special jury award*: *La fuga del paraíso* de Ettore Pascuali

Premio especial Ex aequo / *Ex aequo special award*: *Climbing the Chimborazo* de Rainer Simon y *Daedalus* de Pepe Danquart

Premio Francisco Afonso a los valores humanos / *Francisco Afonso award to human values*: *La última siembra* de Miguel Pereira.

1992 XI EDICIÓN

Premio al mejor documental / *Best documentary award*: *Al sur del sur* de Laurent Chevalier

Cineasta homenajeado / *Honored filmmaker*: Folco Quilici

Gran premio del jurado / *Grand jury award*: *El río de la vida* de Robert Redford.

Premio especial del jurado / *Special jury award*: *Galahad of Everest* de John-Paul Davidson.

Premio al mejor actor / *Best actor award*: Brian Blessed por *Galahad of Everest*.

Premio a la mejor ópera prima de un realizador / *Best debut award*: *Vacas* de Julio Médem

1993 XII EDICIÓN

Premio del festival / *Festival award*: *Whale Song* de Mike Valentine.

Premio Paco Afonso a los valores humanos / *Paco Afonso award to human values*: *El río de las aguas caudalosas* de Frederik Back.

Mención especial / *Special mention*: *Cronos* de Guillermo delToro, por su calidad fotográfica (*for his photographic quality*).

Mención especial / *Special mention*: *El aliento del diablo* de Paco Lucio.

1994 XIII EDICIÓN

No Competitiva / *Noncompetitive*

2009 XIV EDICIÓN

Premio al mejor Largometraje de Ficción / *Best feature film award*: *Cenizas del Cielo*, José Antonio Quirós

Premio al mejor Largometraje Documental / *Best documentary feature*: *The great squeeze* de Christophe Fauchere

Premio al mejor Cortometraje de Ficción / *Best fiction short film award*: *La flor más grande del mundo*, Juan Pablo Etchevery

Premio al mejor Cortometraje Documental / *Best documentary short film award*: *Live with Shame*, de Huaquing Jin

Premio mejor producción nacional / *Best national production award*: *Tabernas. El Desierto Olvidado*, de Joaquín Gutiérrez Acha

Premio del Público / *Audience award*: *Saving Luna*, de Suzanne Chisholm y Michael Parfit

2013 XV EDICIÓN

No Competitiva / *Noncompetitive*

2014 XVI EDICIÓN

Premio al mejor Largometraje de Ficción / *Best feature film award*: *Odayaka* de Nobuteru Uchida

Premio al mejor Largometraje Documental / *Best documentary feature*: *Il Etait Une Foret* de Luc Jacquet

Premio al mejor Cortometraje de Ficción / *Best fiction short film award*: *Danger overhead powerlines*

Premio al mejor Cortometraje / *Best short film award*: *Live with Shame*, de Huaquing Jin

Premio especial del jurado: *The ocean brothers*

Premio del Público Telesforo Bravo / *Audience Telesforo Bravo award*: *Guadalquivir*, de Joaquín Gutiérrez Acha

2015 XVII EDICIÓN

Premio al mejor Largometraje de Ficción / *Best feature film award*: *Charlie's country* de Charlies de Rolf de Heer

Premio al mejor Largometraje Documental / *Best documentary feature*: *Virunga* de Orlando von Einsiedel

Premio al mejor Cortometraje / *Best short film award*: *Maestro de obra* de Miguel G Morales

Premio del Público Telesforo Bravo / *Audience Telesforo Bravo award*: *All the time in the world* de Suzanne Crocker

Mención especial largometraje ficción / *XXX*: *Corn Island* de George Ovashvili

Mención especial largometraje documental / *XXX*: *Two raging gran-nies* de Håvard Bustne

Mención especial cortometraje / *XXX*: *Dryden, the small town that changed the fracking game* de Chris Jordan-Bloch

2016 XVIII EDICIÓN

Premio al mejor Largometraje de Ficción / *Best feature film award*:
El abrazo de la serpiente de *Ciro Guerra*

Premio al mejor Largometraje Documental / *Best documentary feature*: *Human* de *Yann Arthus-Bertrand*

Premio al mejor Cortometraje / *Best short film award*: *56* de *Marco Huertas*

Premio del Público Telesforo Bravo / *Audience Telesforo Bravo award*: *The babushkas of Chernobyl* de *Holly Morris, Anne Bogart*

Mención especial largometraje ficción / *XXX*: *IXCanul Volcano* de *Jayro Bustamante*

Jurado

Oskar Alegria (cineasta)



Periodista de formación, comenzó trabajando de reportero en Madrid en los informativos de Canal Plus y CNN+. Ha sido redactor en programas culturales en los canales de televisión Telemadrid (Los Cinco Sentidos) y Euskal Telebista (Sautrela). En 2010 realizó la serie “Maestros de la cocina vasca” con los cocineros Arzak, Subijana, Aduriz, Berasategui y Arbelaitz. Su primer largometraje, La casa Emak Bakia fue estrenado en la sección Zabaltegi del Festival Internacional de cine de San Sebastián.

Oskar Alegria (filmmaker)

He is a journalist that began working as reporter for Canal Plus and CNN+ news programme in Madrid. He has also worked as editor in cultural programmes for tv channels Telemadrid (Los Cinco Sentidos/ “The five senses”) and for Euskal Telebista (Sautrela). In 2010 he produced the tv series “Maestros de la cocina vasca”/“Masters of Basque cuisine” with chefs Arzak, Subijana, Aduriz, Berasategui and Arbelaitz. His first film, “La casa Emak Bakja” was released in San Sebastian Film Festival within Zabaltegi section.

Saida Santana (actriz)

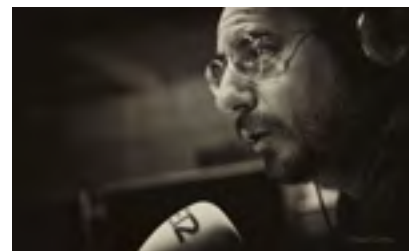


Doctora por la Universidad Rey Juan Carlos, licenciada en Ciencias de la Información, Periodismo, por la Universidad Complutense de Madrid, Máster en Artes Escénicas por la URJC y Máster en coaching personal y ejecutivo por la Universidad Camilo José Cela. Su tesis doctoral sobre “El espacio dramático de TVE Estudio 1” consigue “sobresaliente cum laude por unanimidad”. Actualmente imparte clases de dirección de actores y guión en la Universidad Antonio de Nebrija.

Saida Santana (actress)

She did a doctorate at Universidad Rey Juan Carlos, has a degree in Information Science, Journalism at Universidad Complutense de Madrid. She has a master degree in Performing Arts at Universidad Rey Juan Carlos and also a master degree in personal and executive coaching at Universidad Camilo José Cela. Her dissertation about “El espacio dramático de TVE Estudio 1”/ “TVE Estudio 1 dramatic space” got a cum laude distinction by unanimous approval. At present, she teaches cast and script direction at Universidad Antonio de Nebrija.

Javier Gregori (periodista)



Escritor y periodista especializado en el área de ciencia y medio ambiente, lleva 25 años trabajando en la difusión de noticias sobre la conservación de la biodiversidad. Fue responsable de la sección de ecología y ciencia del semanario Cambio 16. Actualmente es el responsable del área de medio ambiente de la Cadena SER colaborando en los programas “Hoy por Hoy” y “La ventana”, y ha publicado reportajes y entrevistas sobre ecología en El País y El Mundo.

Javier Gregori (journalist)

He is a writer and journalist specialized in science and environment, he has been working on publications about biodiversity conservation for 25 years. He was responsible for the ecology and science section of Cambio 16, a weekly publication. At present, he is responsible for environment area of Cadea SER, participating in programs “Hoy por Hoy” and “La ventana”; he has also published reports and interviews about ecology in Spanish newspapers El País and El Mundo.

Premios

La imagen de este festival forma parte del trabajo del escultor **Gonzalo González**. La escultura gira en torno a las posibilidades expresivas y simbólicas de los elementos vegetales. Su nombre es **Brote** y desde 2009 es el premio que reciben los directores galardonados en este evento cinematográfico.

Premio al mejor largometraje de ficción o animación

Premio al mejor largometraje documental

Premio al mejor cortometraje

Premio del público Telesforo Bravo

Awards

One of this festival's symbol is part of the work of sculptor **Gonzalo González**. The sculpture focuses on the expressive and symbolic possibilities of vegetal elements. Its name is **Brote (Bud)** and since 2009 is the award that awarded directors receive in this film event.

Best feature film or animation award

Best documentary feature award

Best short film award

Audience award Telesforo Bravo

Gonzalo González. *Brote*.
Aguafuerte sobre papel. 39 x 26.5 cm. 2017



Película de inauguración *Inauguration film*



LA TORTUE ROUGE

LA TORTUGA ROJA

Michael Dudok de Wit / 80' / 2016 / Francia

18

Sinopsis *Synopsis*

Atrapado en una isla desierta, rodeado de aves, cangrejos y otros animales marinos, un naufrago tendrá que adaptarse a la vida en la naturaleza más pura y salvaje. No lo consigue, y sus inútiles intentos por escapar de la isla le llevan a encontrarse con una misteriosa tortuga roja. A partir de ese momento, su vida cambiará para siempre.

A castaway man must adapt to life in the most pure and wild nature isolated on a desert island, surrounded by birds, crabs and other marine animals. While he is unsuccessfully trying to leave the island, he met a mysterious red turtle. From that moment on, his life will change forever.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Michael Dudok de Wit
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Belvision, Studio Ghibli, arte France Cinéma, Wild Bunch, Why Not Productions, Prima Linéa Productions, CN4 Productions
GUIÓN/ SCRIPT: Michael Dudok de Wit, Pascale Ferran
EDICIÓN / EDITING: Céline Kélépikis
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Laurent Perez del Mar

El autor *The author*



Michaël Dudok de Wit (1953, Países Bajos) es un animador, director e ilustrador. En 1978, se graduó de la West Surrey College of Art con su primera película *The Interview* y actualmente tiene su sede en Londres, donde dirige y anima comerciales premiados para la televisión y el cine.

*Michael Dudok de Wit (1953, the Netherlands) is an animator, director and illustrator. In 1978, he graduated from the West Surrey College of Art with his first film *The Interview* and he is presently based in London where he directs and animates award-winning commercials for television and cinema.*

Película de clausura

Estreno en España

Closing film



THANK YOU FOR THE RAINC

GRACIAS POR LA LLUVIA

Julia Dahr & Kisilu Musya / 87' / 2017 / Reino Unido, Noruega, Kenia

Sinopsis

Synopsis

Hace cinco años que Kisilu, un granjero keniano, comenzó a grabar con su cámara la vida de su familia, su pueblo y los efectos del cambio climático. Cuando una fuerte tormenta hace que se tope con un cineasta noruego, vemos cómo se transforma de padre a líder de la comunidad y se convierte en activista en la escena mundial.

Five years ago Kisilu, a Kenyan farmer, started to use his camera to capture the life of his family, his village and the damages of climate change. When a violent storm throws him and a Norwegian filmmaker together we see him transform from a father, to a community leader and activist on the global stage.

Sobre el film

About the film

DIRECCIÓN / DIRECTION: Julia Dahr
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Hugh Hartford
EDICIÓN / EDITING: Adam Thomas
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Julie Lunde Lillesæter

El autor

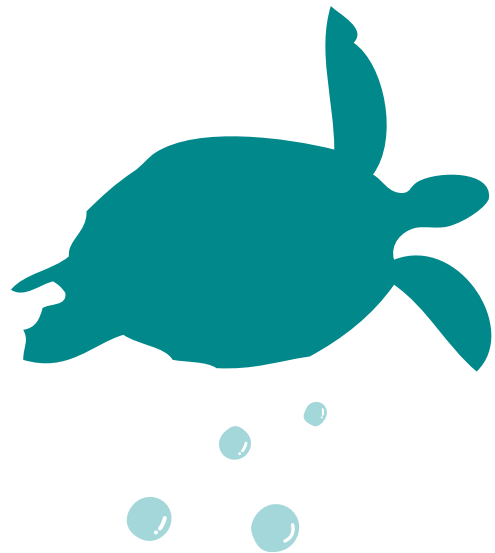
The author



Julia Dahr cree que los cineastas pueden ser sujetos del cambio. Directora y productora noruega cuya pasión es crear historias con protagonistas que despierten el interés sobre temas medioambientales y sociales de una forma distinta, que cuestionen los estereotipos y produzcan un impacto.

Julia Dahr believes filmmakers can be changemakers. She is a Norwegian director and producer who is passionate about character driven stories that can raise attention about social and environmental issues in a new way, challenge stereotypes and create an impact.

Sección Oficial
**Largometraje ficción
y animación**





EL FARO DE LAS ORCAS

Gerardo Olivares / 110' / 2016 / España, Argentina

22

Sinopsis Synopsis

Lola viaja con Tristán, su hijo con autismo, hasta el fin del mundo para encontrarse con Beto, un guardafauna que tiene una relación muy especial con las orcas salvajes en la Patagonia Argentina. La determinación de Lola de luchar por su hijo, la peculiar personalidad de Tristán y su especial relación con la naturaleza harán que la vida de todos ellos cambie para siempre.

Lola travels with her autistic son Tristán to the end of the world, where she finds Beto, a fauna keeper specially linked to wild whales in Argentine Patagonia. Lola's fierce determination to fight for her son, Tristán's peculiar personality and his special connection with nature will change their lives forever.

Sobre el film About the film

DIRECCIÓN / DIRECTION: Gerardo Olivares
 PRODUCCIÓN / PRODUCTION: José María Morales
 GUIÓN/ SCRIPT: Gerardo Olivares, Lucía Puenzo, Sallua Sehk
 EDICIÓN / EDITING: Iván Aledo
 SONIDO / SOUND: Ruben Piputto, Juan Ferro, Nicolás de Poulpiquet
 FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Oscar Durán
 MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Pascal Gaigne

El autor The author



Gerardo Olivares comienza, en 1991, a recorrer el mundo rodando series documentales para TVE. En su actividad como director de documentales ha recorrido más de cien países y rodado unos 80 documentales que han sido adquiridos por las más importantes cadenas de televisión internacionales.

Gerardo Olivares began traveling around the world in 1991, filming documentaries for TVE. As documentary director he has visited more than 100 countries and filmed nearly 80 documentaries, later commercialized by important international tv channels.



EL INVIERNO

Emiliano Torres / 95' / 2016 / Argentina, Francia

Sinopsis *Synopsis*

El viejo capataz de una estancia patagónica es despedido de su trabajo. Un peón más joven toma su lugar. El cambio no será fácil para ninguno de los dos. El paisaje se cubre de blanco, la nieve y el viento aislan por completo el lugar y ya no se trata de trabajar o de vivir, sino de resistir. Cada uno a su manera deberá resistir al siguiente invierno.

A Patagonian farm's old foreman gets fired from his work. A younger worker replaces him. This change seems to be difficult for both of them. Landscape becomes white, snow and wind isolate the area completely, and now the question is how to resist. Each of them should find their own strategy.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Emiliano Torres
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Raphaël Berdugo, Ezequiel Borovinsky, Alejandro Israel, Emiliano Torres
GUIÓN/ SCRIPT: Emiliano Torres, Marcelo Chaparro
EDICIÓN / EDITING: Alejandro Brodersohn
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Ramiro Civita
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Cyril Morin

El autor *The author*



Emiliano Torres nació el 5 de diciembre de 1971 en Buenos Aires (Argentina). Trabaja como asistente de dirección y escritor, conocido por "El Invierno" (2016), "Terraferma" (2011) y "Nuovomundo" (2006).

Emiliano Torres was born on December 5, 1971 in Buenos Aires, Argentina. He is an assistant director and writer, known for El Invierno (2016), Terraferma (2011) and Nuovomondo (2006).



LA TORTUE ROUGE

LA TORTUGA ROJA

Michael Dudok de Wit / 80' / 2016 / Francia

24

Sinopsis Synopsis

Atrapado en una isla desierta, rodeado de aves, cangrejos y otros animales marinos, un náufrago tendrá que adaptarse a la vida en la naturaleza más pura y salvaje. No lo consigue, y sus inútiles intentos por escapar de la isla le llevan a encontrarse con una misteriosa tortuga roja. A partir de ese momento, su vida cambiará para siempre.

A castaway man must adapt to life in the most pure and wild nature isolated on a desert island, surrounded by birds, crabs and other marine animals. While he is unsuccessfully trying to leave the island, he met a mysterious red turtle. From that moment on, his life will change forever.

Sobre el film About the film

DIRECCIÓN / DIRECTION: Michael Dudok de Wit
 PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Belvision, Studio Ghibli, arte France Cinéma, Wild Bunch, Why Not Productions, Prima Linéa Productions, CN4 Productions
 GUIÓN/ SCRIPT: Michael Dudok de Wit, Pascale Ferran
 EDICIÓN / EDITING: Céline Kélépikis
 MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Laurent Perez del Mar

El autor The author



Michaël Dudok de Wit (1953, Países Bajos) es un animador, director e ilustrador. En 1978, se graduó de la West Surrey College of Art con su primera película The Interview y actualmente tiene su sede en Londres, donde dirige y anima comerciales premiados para la televisión y el cine.

Michael Dudok de Wit (1953, the Netherlands) is an animator, director and illustrator. In 1978, he graduated from the West Surrey College of Art with his first film The Interview and he is presently based in London where he directs and animates award-winning commercials for television and cinema.



L' ODYSSEE

THE ODYSSEY / LA ODISEA

Jérôme Salle / 122' / 2016 / Francia

Sinopsis *Synopsis*

1948. Jacques Cousteau, su mujer y sus dos hijos, vivían en el paraíso, en una bonita casa que asomaba al mar Mediterráneo. Pero Cousteau solo soñaba con la aventura. Gracias a su invento, un traje de buzo para respirar bajo en el agua, ha descubierto un nuevo mundo. Decidido a explorar ese mundo, está dispuesto a sacrificarlo todo.

1948. Jacques Cousteau, his wife and sons lived in the paradise, in a beautiful house overlooking Mediterranean Sea. However, Cousteau just dreamed of some adventures. He discovers a new world when he creates a diving suit that allows to breath under water. Strongly determined to explore that world, he is willing to scarify everything.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Jérôme Salle
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Olivier Helie
GUIÓN/ SCRIPT: Jérôme Salle y Laurent Turner
EDICIÓN / EDITING: Stan Collet
SONIDO / SOUND: Marc Engels, Frédéric Demolder, Sylvain Rety, Jean-Paul Hurier
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Matias Boucard
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Alexandre Desplat

El autor *The author*



Director y guionista francés. El parisino dirigió las películas Anthony Zimmer, la adaptación belga de cómic Largo Winch y su secuela Largo Winch II. En 2013 una de sus películas fue seleccionada para clausurar el Festival de Cine de Cannes.

French director and scriptwriter. This Parisian directed Anthony Zimmer films, Largo Winch comic's Belgian adaptation and its sequel Largo Winch II. In 2013 one of his films was chosen to close Festival de Cannes.

Filmografía
2005 Anthony Zimmer

Estreno en España



RÍO VERDE. EL TIEMPO DE LOS YAKURUNAS

Álvaro y Diego Sarmiento / 69' / 2017 / Perú

26

Sinopsis *Synopsis*

Guiados por cantos de ayahuasca, “Río verde. El tiempo de los Yakurunas” es un viaje poético a las profundidades de la selva. La película explora la percepción del tiempo en tres comunidades unidas por las aguas del río Amazonas, sumergiendo al espectador en un paisaje habitado por shamanes y sociedades arquetípicas.

“ Río verde. El tiempo de los Yakurunas” is a poetic journey bound for the deepest forest guided by ayahuasca’s sounds. This film explores the time perception of three communities connected by Amazon’s water, introducing the audience to a landscape inhabited by shamans and archetypal societies.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Álvaro y Diego Sarmiento
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Álvaro Sarmiento
GUIÓN/ SCRIPT: Álvaro Sarmiento
EDICIÓN / EDITING: Alex Cruz y Fabricio Deza
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Diego Sarmiento y Jair Guillen
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Jordi Wheeler, Jesús Rodríguez

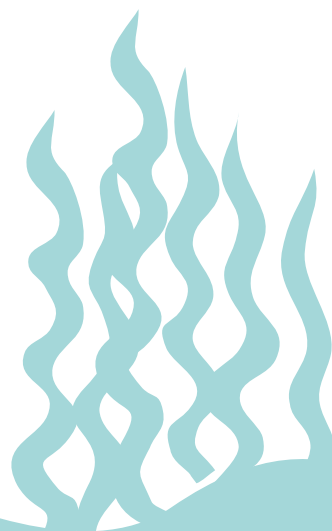
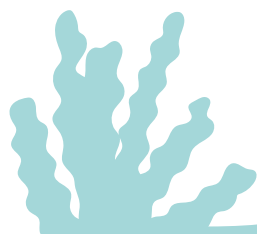
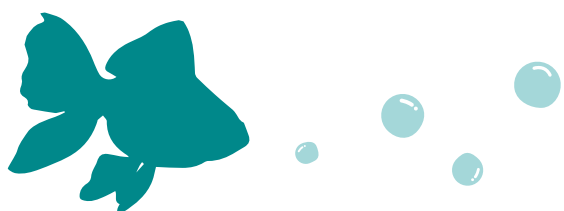
El autor *The author*



Álvaro Sarmiento es artista visual, director y guionista. Fundador de una productora enfocada en la defensa de los derechos de los pueblos originarios en Perú. Diego Sarmiento estudió Comunicación Audiovisual en la PUCP en Perú y actualmente un Máster de Cine Documental en EICTV, Cuba.

Alvaro Sarmiento is a visual artist, director and scriptwriter. He founded a production company concerned about protection of Peruvian indigenous peoples’ rights. Diego Sarmiento studied Audio-visual Communication at PUCP in Peru and is now doing a master’s degree on Documentary.

Sección Oficial Largometraje documental



Estreno en España



CABBAGE, POTATOES AND OTHER DEMONS

REPOLLO, PATATAS Y OTROS DEMONIOS

Serban Georgescu / 60' / 2016 / Alemania, Rumanía

28

Sinopsis *Synopsis*

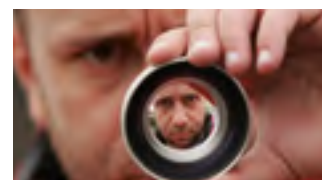
En el rumano pueblo de Lunguletu, 1000 granjeros con sus respectivos tractores disponen 100.000 toneladas de coles en el mercado local, esperan a los clientes. Al acabar el día, o bien no han vendido nada o tienen que destruir todos sus cultivos. Sorprendido por haber adquirido una tonelada de coles por tan solo 20 euros, el joven Serban decide pasar un año en el pueblo y averiguar si hay alguna manera de salir de ese punto muerto. El alcalde y alguno de los vecinos tienen ideas y posibles soluciones. Pero, ¿podrán vencer el miedo a organizar una granja colectiva?

In the Romanian village of Lunguletu, 1000 farmers on their tractors sit on 100.000 tons of cabbage in the local market, waiting for customers. At the end of the day they either sell for nothing or destroy their crops. Intrigued of getting 1 ton of cabbage for just EUR 20 townie Serban decides to spend one year in the village and to find out if there is any way out of this deadlock. The Mayor and some villagers have ideas and possible solutions. But can they overcome their fear of a collective farm?

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Serban Georgescu
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Oana Muntean for Heino Deckert for MA.JA.DE.Filmproduktions GmbH, Alexandre Iordachescu for Elefant Film
GUIÓN/ SCRIPT: Serban Georgescu
EDICIÓN / EDITING: Serban Georgescu
SONIDO / SOUND: Alex Iosub
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Bogdan Slavescu
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Vlad Bîndu

El autor *The author*



El rumano Serban Georgescu es director, productor y editor. Durante sus más de 20 años de experiencia en documentales y publicidad, ha realizado trabajos para clientes muy importantes dentro de la industria.

Serban Georgescu is a Romanian director, producer and editor. He has over twenty years of experience in documentaries and advertising, working for top clients of some of the major players in the industry.

Filmografía
2009 *Calator pe Viata*
2014 *Rost*



CANTÁBRICO

Joaquín Gutiérrez Acha / 101' / 2017 / España

Sinopsis *Synopsis*

El cantábrico es un lugar mágico y misterioso donde muchos de sus rincones están aún por descubrir. Es el reino de los bosques, el dominio de los caballos salvajes, la tierra donde las nieblas esconden a los lobos ibéricos, a los gatos monteses y a los urogallos, el lugar donde la fantasía y la realidad caminan juntas. Un territorio salvaje que permanece aún en el olvido y que el mundo debe conocer.

Cantabrian Sea and litoral are magic and mysterious areas with many places to be discovered. It is the forestal kingdom, wild horses domain, the land where Iberian wolfs, wildcats and capercaillies are hidden by the mist, the place where fantasy and reality walk together. A savage region that still remains neglected but the world needs to know.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Joaquín Gutiérrez Acha
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Wanda Visión & Bitis Docu, José María Morales
GUIÓN/ SCRIPT: Joaquín Gutiérrez Acha
EDICIÓN / EDITING: Iván Aledo
SONIDO / SOUND: Dolby Atmos/ Carlos de Hita
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Herminio M. Muñiz/ José Ramón Lora
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Santi Vega

El autor *The author*



Joaquín Gutiérrez Acha, director de la firma Bitis Documentales es naturalista, productor y cámara de documentales de vida salvaje. Ha sido el primer español en conseguir el apoyo y la financiación de las compañías de documentales más importantes del mundo como: National Geographic Televisión.

Joaquín Gutiérrez Acha, Bitis Documentales' director, is naturalist, producer and cameraman of documentaries about wild life. He was the first one who got support and funds from the world's most important documentary companies such as: National Geographic Televisión.



EL VIAJE DE UNAI

Andoni Canela / 70' / 2016 / España

30

Sinopsis Synopsis

Unai es un niño de diez años que viaja junto su familia en una extraordinaria aventura alrededor del mundo. Su padre, fotógrafo de naturaleza, tiene la misión de buscar 7 animales emblemáticos para fotografiarlos y mostrar la delicada situación en la que se encuentran. Durante más de un año, Unai sigue sus pasos compartiendo junto a su hermana y su madre unas experiencias vitales que transmiten un amor incondicional por la naturaleza..

Unai is a ten year old boy who travels with his family in an extraordinary adventure around the world. His father, a nature photographer, has the mission of finding 7 emblematic animals to photograph them and show the delicate situation in which they are. For more than a year, Unai follows him sharing vital experiences with his sister and his mother which convey an unconditional love for nature.

Sobre el film About the film

DIRECCIÓN / DIRECTION: Adoni Canela
 GUIÓN/ SCRIPT: Julio Mazarico, Meritxel Margarit y Unai Canela
 EDICIÓN / EDITING: Roger Lleixà
 FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Adoni Canela
 MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Albert Guinovart

El autor The author



Fotógrafo especializado en periodismo ambiental. Licenciado en Ciencias de la Información (UAB, Barcelona). Diploma en Fotografía en el London College of Printing (Londres, UK). Premio Godó de Fotoperiodismo. Ha publicado una docena de libros sobre fauna salvaje y temas de naturaleza.

Photographer specialized in environmental journalism. Degree in Information Science (UAB, Barcelona). Diploma in Photography at the London College of Printing (London, UK). Godó Prize of Photojournalism. He has published a dozen books on wildlife and nature.



INTO THE INFERNO

EN EL INFIERNO

Werner Herzog / 107' / 2016 / Reino Unido

Sinopsis *Synopsis*

Herzog y el especialista en volcanes Clive Oppenheimer emprenden una aventura por todo el mundo explorando algunos de los volcanes más conocidos de Indonesia, Etiopía, Islandia y Corea del Norte. Relacionándose con científicos e indígenas de cada zona, buscan entender la compleja y antigua conexión que existe entre los seres humanos y una de las grandes maravillas de la naturaleza.

Herzog and the volcanologist Clive Oppenheimer began an adventure around the world exploring some of the most famous volcanos of Indonesia, Ethiopia, Iceland and North Korea. They share their knowledge with scientists and indigenous people in every area, they want to understand the complex and ancient connection between human beings and one of the biggest nature's miracles..

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Werner Herzog
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Netflix / Herzog-Film / Matter of Fact Media / Spring Films
GUIÓN/ SCRIPT: Werner Herzog
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Peter Zeitlinger

El autor *The author*



Nació en Munich el 5 de septiembre de 1942. Creció en un remoto pueblo de montaña en Bavaria y estudió Historia y Literatura alemana en Munich y Pittsburgh. Rodó su primera película en 1961 con 19 años.

Werner Herzog was born in Munich on September 5, 1942. He grew up in a remote mountain village in Bavaria and studied History and German Literature in Munich and Pittsburgh. He made his first film in 1961 at the age of 19.

Filmografía
2001 *Invencible*
2005 *La salvaje y azul lejanía*



SANTA FIESTA

Miguel Ángel Rolland / 75' / 2016 / España

32

Sinopsis Synopsis

Más de 60,000 animales mueren torturados cada año durante las fiestas patronales. Santa Fiesta es un largometraje documental que explora la crueldad animal en las fiestas patronales españolas

More than 60,000 animals die each year tortured during town's festivities. Santa Fiesta is a documentary film that shows cruelty against animals during Spanish regional festivities.

Sobre el film About the film

DIRECCIÓN / DIRECTION: Miguel Ángel Rolland
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Miguel Ángel Rolland
GUIÓN/ SCRIPT: Miguel Ángel Rolland
EDICIÓN / EDITING: Vanessa L. Marimbert
SONIDO / SOUND: Pablo Rodríguez
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Kike Carbajal

El autor The author



Licenciado en Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid (1992) y becado por el Ministerio de Cultura para estudiar cine en Nueva York, ha colaborado con numerosos medios internacionales.

He studied Tourism at Universidad Complutense de Madrid (1992) and received a grant from the Spanish ministry of culture to study Cinema in New York, he has also collaborated with numerous international media.

Filmografía

2004 *Aerosol*
2004 *Madrid 11-M: Todos íbamos en ese tren*



SEED, THE UNTOLD HISTORY

SEMILLA, LA HISTORIA NO CONTADA

Taggart Siegel, Jon Betz / 94' / 2016 / USA

Sinopsis

Synopsis

En el mundo hay pocas cosas tan milagrosas y vitales como las semillas, adoradas y atesoradas desde los inicios de la humanidad. "SEED: The Untold Story" refleja la labor de los apasionados protectores de semillas que han preservado nuestro legado alimentario desde hace 12.000 años. En el último siglo, han desaparecido un 94% de variedades de semillas. Las compañías químicas controlan la mayor parte de este mercado; por ello, granjeros, científicos, abogados e indígenas llevan a cabo una lucha de David y Goliath para defender nuestro futuro alimentario.

Few things on Earth are as miraculous and vital as seeds. Worshipped and treasured since the dawn of humankind. SEED: The Untold Story follows passionate seed keepers protecting our 12,000 year-old food legacy. In the last century, 94% of our seed varieties have disappeared. As biotech chemical companies control the majority of our seeds, farmers, scientists, lawyers, and indigenous seed keepers fight a David and Goliath battle to defend the future of our food.

Sobre el film

About the film

DIRECCIÓN / DIRECTION: Taggart Siegel, Jon Betz
 PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Marisa Tomei, Marc Turtletaub, Phil Fairclough
 EDICIÓN / EDITING: Taggart Siegel, Jon Betz
 FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Taggart Siegel
 MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Garth Stevenson

El autor

The author



Taggart Siegel ha producido y dirigido documentales galardonados y nominados a los Emmy como "Queen of the sun : What are the bees telling us?".

Jon Betz, galardonado productor de documentales alternativos nominado a los Emmy.

Taggart Siegel has produced and directed Emmy-nominated, award-winning documentaries including Queen of the sun: What are the bees telling us?

Jon Betz is an emmy-nominated, award-winning independent documentary filmmaker.

Estreno en España



THANK YOU FOR THE RAIN

GRACIAS POR LA LLUVIA

Julia Dahr & Kisilu Musya / 87' / 2017 / Reino Unido, Noruega, Kenia

34

Sinopsis

Synopsis

Hace cinco años que Kisilu, un granjero keniano, comenzó a grabar con su cámara la vida de su familia, su pueblo y los efectos del cambio climático. Cuando una fuerte tormenta hace que se tope con un cineasta noruego, vemos cómo se transforma de padre a líder de la comunidad y se convierte en activista en la escena mundial.

Five years ago Kisilu, a Kenyan farmer, started to use his camera to capture the life of his family, his village and the damages of climate change. When a violent storm throws him and a Norwegian filmmaker together we see him transform from a father, to a community leader and activist on the global stage.

Sobre el film

About the film

DIRECCIÓN / DIRECTION: Julia Dahr
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Hugh Hartford
EDICIÓN / EDITING: Adam Thomas
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Julie Lunde Lillesæter

El autor

The author



Julia Dahr cree que los cineastas pueden ser sujetos del cambio. Directora y productora noruega cuya pasión es crear historias con protagonistas que despierten el interés sobre temas medioambientales y sociales de una forma distinta, que cuestionen los estereotipos y produzcan un impacto.

Julia Dahr believes filmmakers can be changemakers. She is a Norwegian director and producer who is passionate about character driven stories that can raise attention about social and environmental issues in a new way, challenge stereotypes and create an impact.

Estreno en España



THE CANARY ISLANDS

ISLAS CANARIAS

Michael Schlamberger / 90' / 2016 / Austria

Sinopsis

Synopsis

Hay pocos lugares en la tierra que tienen una variedad tan diversa de terrenos y de climas concentrados en un área relativamente pequeña. Y hay pocos lugares que son tan fuertemente explotados por los seres humanos, pero siguen siendo un desierto. Estas son las Islas Canarias - una cadena aislada de islas en el Océano Atlántico frente a la costa noroeste de África.

There are few places on Earth with such a variety of lands and climates assembled in the same small area. There are also few places so extremely exploited by human beings, but still desertic lands. These are the Canary Islands, an isolated group of islands in the Atlantic Ocean, just in front of the African northwestern coast.

Sobre el film

About the film

DIRECCIÓN / DIRECTION: Michael Schlamberger
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Rita Schlamberger
GUIÓN/ SCRIPT: John Dutton, Michael Schlamberger
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Michael Schlamberger, Pedro Felipe Acosta, Mario Cater, Jirí Petr, Rafa Herrero Massieu
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: David Mitcham

El autor

The author



Director austriaco de fotografía, productor y director de películas de historia natural. Su estilo visual único y capacidad de contar historias le han valido múltiples premios y reconocimientos internacionales.

Austrian director of photography, producer and director of films about natural history. His unique visual style and abilities telling histories have made him win numerous awards and international recognition.

Filmografía
2004 *Plitvice*
2015 *Danubio*

Estreno en España



THE ISLANDS AND THE WHALES

LAS ISLAS Y LAS BALLENAS

Mike Day / 84' / 2016 / Reino Unido, Dinamarca

36

Sinopsis *Synopsis*

Los cazadores de ballenas de las Islas Feroe consideran que la caza es primordial en su modo de vida, no obstante, cuando un profesor local descubre las terribles consecuencias de la contaminación marina, los cambios medioambientales amenazan su modo de vida para siempre.

The whale hunters of the Faroe Islands believe that hunting is vital to their way of life, but, when a local professor makes a grim discovery about the effects of marine pollution, environmental changes threaten their way of life forever.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Mike Day
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Mike Day
EDICIÓN / EDITING: Mike Day
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Mike Day

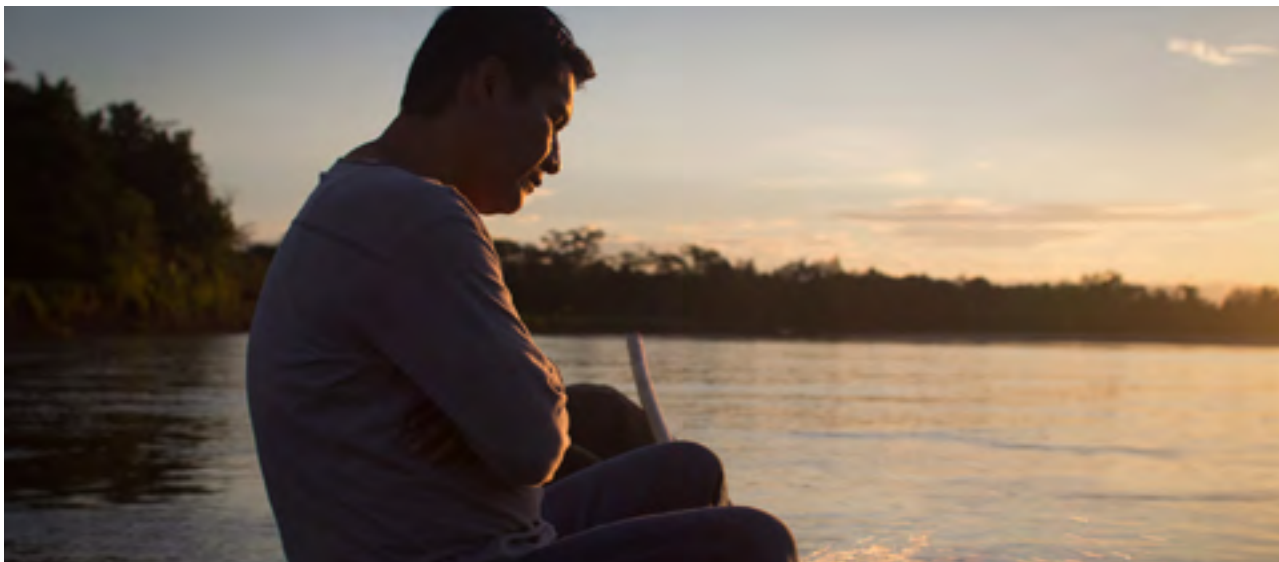
El autor *The author*



Director y productor escocés. Realizador de documentales para cine y televisión de los rincones lejanos y luchando por un mar más limpio y el sentido común hacia el mundo natural.

Scottish producer and director. He has made documentaries for cinema and television filming around the world, he fights for a cleaner sea and promote awareness about our natural heritage.

Filmografía
2011 *The Guga Hunters of Ness*



WHEN TWO WORLDS COLLIDE

CUANDO DOS MUNDOS CHOCAN

Heidi Brandenburg, Mathew Orzel / 103' / 2016 / Perú, USA, UK

Sinopsis *Synopsis*

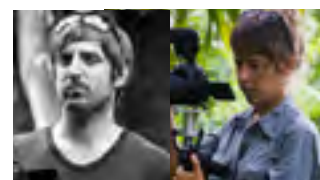
Esta intensa obra maestra de inmersión coloca directamente al espectador en la línea de fuego entre los líderes peruanos que no se detendrán ante nada para proteger sus respectivos intereses. Por un lado está el presidente Alan García, que movido por sus ansias de introducirse en la escena mundial comienza a extraer violentamente petróleo, minerales y gas de las tierras vírgenes de los indígenas.

In this tense and immersive tour de force, audiences are taken directly into the line of fire between powerful, opposing Peruvian leaders who will stop at nothing to keep their respective goals intact. On the one side is President Alan Garcia, who, eager to enter the world stage, begins aggressively extracting oil, minerals, and gas from untouched indigenous Amazonian land.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Heidi Brandenburg, Mathew Orzel
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Yachaywasi Films, Just Films, Taira Akbar
EDICIÓN / EDITING: Carla Gutiérrez
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: H. Scott Salinas

El autor *The author*



Comenzamos a trabajar juntos haciendo películas cuando estudiábamos en la Universidad de Newport Wales en el Reino Unido. Tras graduarnos, decidimos seguir colaborando y le propusimos a la talentosa artista Taira Akbar, que trabajaba para la BBC en aquel entonces, que se uniera a nosotros.

We began collaborating on films while we were studying at the University of Newport Wales in the United Kingdom. After graduating, we decided to continue our collaboration and asked Taira Akbar, a talented artist then working for the BBC, to join our team.



WHITE WAVES

OLAS BLANCAS

Inka Reichert / 83' / 2016 / España, Alemania

38

Sinopsis

Synopsis

White Waves: un documental sobre la lucha de los surfers contra la contaminación oculta de los océanos.

De repente unos cuantos pequeños anillos de plástico aparecen en la playa de Guéthary a lo largo de la costa de Francia.

Cada día hay más y más, cientos de miles.

François Verdet surfea las olas de esta playa durante todo el año. Él está conmocionado. El

surfero ve estas pequeñas cosas de plástico por primera vez en su vida. ¿De dónde vienen?

François no puede dormir hasta que descubra su origen...

White Waves: a documentary about surfers fighting against unseen pollution in the sea. Suddenly a couple of small plastic rings appear on the beach of Guéthary along the west coast of France. Every day there are more and more, hundreds of thousands. François Verdet rides the waves of this beach all year long. He is shocked. The surfer sees these little plastic things for the first time in his life. Where do they come from? François cannot sleep until he finds out their origin...

Sobre el film

About the film

DIRECCIÓN / DIRECTION: Inka Reichert

PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Inka Reichert

EDICIÓN / EDITING: Carlos Toro

SONIDO / SOUND: Jesús Rodríguez

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Carlos Toro

MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Jordi

Wheeler, Jesús Rodríguez

El autor

The author



Siempre curiosa, Inka combina su pasión por la ciencia, la naturaleza y los viajes con su trabajo como periodista científica y cineasta. Nacida en Alemania se traslada en 2012 a Valencia para vivir cerca del océano - su sueño a lo largo de vida.

Always curious, Inka combines her passion for science, nature and travelling in her work as a science journalist and filmmaker.

Born in Germany, she moved to Valencia in 2012 to live near the ocean – a lifelong dream of hers.



ZUD

Marta Minorowicz / 85' / 2016 / Alemania, Polonia

Sinopsis Synopsis

En las estepas heladas de Mongolia las vidas de sus habitantes están a merced de las estaciones y de los imprevistos, mientras la naturaleza dicta las reglas de una existencia nómada. Cuando el crudo invierno ocasiona daños a la actividad ganadera de sus padres, Sukhbat, un niño de once años, tiene que abandonar la escuela, regresar a casa y ayudar a mantener a su familia. Su padre le encomienda la responsabilidad de domar un caballo salvaje para que gane una competición regional y Sukhbat se ve obligado a afrontar una forma de vida gobernada por una naturaleza inclemente y por la tradición. Nadie sale indemne tras vérselas cara a cara con el poder de la estepa.

On the frozen steppe of Mongolia people's lives are at the mercy of the seasons and unexpected events, while nature dictates the rules of their nomadic lifestyles. After winter kills herds of his parents' livestock, 11-year old Sukhbat has to leave school, move back home and support the family. When given the responsibility by his father to tame a wild horse in a bid to win a regional race, he has to face a life ruled by unforgiving nature and tradition. No one remains unscathed after being confronted by the power of the steppe.

Sobre el film About the film

DIRECCIÓN / DIRECTION: Marta Minorowicz
 PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Zero One film, Otter Films
 GUIÓN/ SCRIPT: Marta Minorowicz, Kenneth McBride
 EDICIÓN / EDITING: Beata Walentowska
 SONIDO / SOUND: Tomasz Kochan / Daniel Weis
 FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Pawel Chorzepa

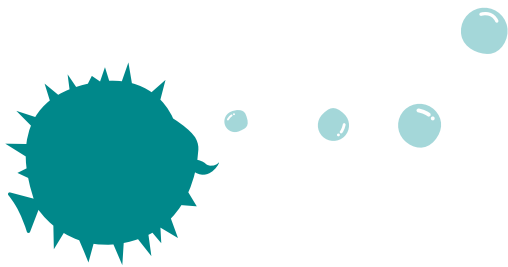
El autor The author



Marta es autora de la premiada película 'Una pieza de verano'. Ha realizado los documentales 'Descrescendo' y 'Aniol Smierci', premiados y visionados en numerosos festivales. Marta se graduó en la Escuela de Cine Andrzej Wajda y en la Universidad Jagiellonian.

Marta is author of the award winning film, "A Piece of Summer" (Kawatek Lata). She made the documentary film "Descrescendo" that was awarded and screened at a number of festivals and the film "Aniol Smierci" (Angel of Death). Marta graduated from the Andrzej Wajda Film School and Jagiellonian University.

Sección Oficial
Cortometrajes
ficción, documental
y animación



DOCUMENTAL



FRONTERA INVISIBLE

Nicolás Richat and Nico Muzi / 28' / 2016 / Bélgica, Argentina

Sinopsis *Synopsis*

Frontera Invisible da voz a esas comunidades que luchan duro todos los días por recuperar sus tierras, al mismo tiempo que se denuncian las trampas de las políticas de fomento a los biocombustibles.

Frontera Invisible gives voice to those local communities that are fighting hard to reclaim their land while exposing the major pitfalls of biofuels policy.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Nicolás Richat y Nico Muzi
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Nico Muzi, Nicolás Richat y Mihai Stoica
GUIÓN/ SCRIPT: Mauro Fernandez
EDICIÓN / EDITING: Daniel Truchi
SONIDO / SOUND: Fabio Pécoro
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Nicolás Richat
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Matías Mercuri y Federico Mercuri

El autor *The author*



42



ESPERANZA

Álvaro Longoria / 15' / 2016 / España

Sinopsis *Synopsis*

Basado en uno de los viajes del "Esperanza" al ártico, este corto documental narra la vida a bordo del barco de Greenpeace.

Based on one of Esperanza's journeys to Arctic, this short documentary shows how life is on board the Greenpeace's vessel.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Álvaro Longoria
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Morena Films, Álvaro Longoria
GUIÓN/ SCRIPT: Álvaro Longoria
EDICIÓN / EDITING: Victoria Lammers
SONIDO / SOUND: José Luis Alcaine Bartolomé
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Raúl Alaejos

El autor *The author*



DOCUMENTAL



MONTAÑAS ARDIENTES QUE VOMITAN FUEGO

Samuel M. Delgado, Helena Girón / 13'36" / 2016 / España

Sinopsis *Synopsis*

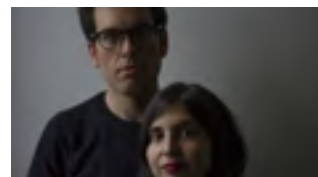
El interior de la tierra se convierte en refugio frente a la amenaza que se aproxima a la isla. Los tubos volcánicos actúan como vasos comunicantes entre espacios y tiempos. En ellos se experimenta la resistencia.

The interior of the earth became a refuge from the threat that moved closer and closer to the island. The volcanic tubes served as communication vessels between time and space. This was where they experimented their resistance.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Samuel M. Delgado, Helena Girón

El autor *The author*



NOBODY DIES HERE

Simon Panay / 26' / 2016 / Hungría, Bélgica, Portugal

Sinopsis *Synopsis*

Perma, Mina de oro de Benin. Unos sueñan con encontrar algo, otros se dan cuenta que no hay nada que encontrar. Algunos cavan sin descanso deseando convertirse en ricos, otros mueren en el proceso. Y unos pocos dicen que allí, nadie muere.

Perma, gold mine, Benin. Some dream to find something, others realized there was nothing to be found. Some dig relentlessly hoping to become rich, others died in the process. And a few of them say that here, nobody dies.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Simon Panay
EDICIÓN / EDITING: Simon Panay
SONIDO / SOUND: Daniel Audry
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Nicolas Canton, Simon Panay
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Philippe Fivet

El autor *The author*



DOCUMENTAL



PULSE

Robin Petré / 26' / 2016 / Hungría, Bélgica, Portugal

Sinopsis *Synopsis*

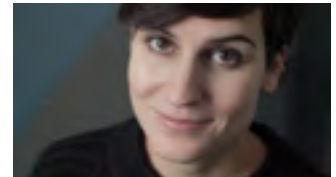
PULSE (pulso) es una obra de ficción poética que juega en la delgada línea entre la pura realidad y la fantasía. El film ofrece una visión clara de las relaciones entre animales y personas.

PULSE is a poetic, creative documentary playing on the line between raw reality and dreamy, sensorial experience. The film gives a close look at human-animal relations.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Robin Petré
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Robin Petré, Doc Nomads
EDICIÓN / EDITING: Robin Petré
SONIDO / SOUND: Rudolf Varhegyi

El autor *The author*



44



THE SHADOKS BEACH

Fabrice Marache, Pierre Andrieux / 18' / 2016 / Francia

Sinopsis *Synopsis*

The Shadok's beach es un documental de ficción que retoma el tono absurdo de "The Shadoks", una serie de dibujos animados de los años 60, para narrar la evolución de Cabo Ferret, un inestable banco de arena que de repente se convierte en un resort vacacional para gente adinerada.

The Shadok's beach is a documentary fable which resumes the absurd tone of « The Shadoks », a cartoon of the 60's, to narrate the evolution of Cap Ferret, a fatally unstable sandbank, which become suddenly a resort of very rich people.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Fabrice Marache, Pierre Andrieux
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: l'atelier documentaire
EDICIÓN / EDITING: Fabrice Marache, Pierre Andrieux
SONIDO / SOUND: Pierre Andrieux
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Fabrice Marache
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Hans Andia

El autor *The author*



FICCIÓN



BASURA

Juan Silva / 5' / 2016 / España

Sinopsis *Synopsis*

Dos personajes inmersos en el mundo del crimen, en lo que parece ser un día más dentro de sus habituales y oscuras rutinas, que cometen el error de deshacerse de un cuerpo en el lugar equivocado.

Two characters living completely immersed in a criminal environment. It seems to be a normal day of their dark daily routine, but they make a mistake when getting rid of a body on the wrong place.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Juan Silva
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Inés Segura Romagosa, Mario Forniés Díaz, Blur Producciones
GUIÓN/ SCRIPT: Juan Silva
EDICIÓN / EDITING: Paloma Martín
SONIDO / SOUND: Juan Carlos Pérez Arribas
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Icigo Zubicaray Ortega
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Juan Carlos Pérez Arribas

El autor *The author*



HOMBRE ELÉCTRICO

Álvaro Muñoz / 17' / 2016 / Chile

Sinopsis *Synopsis*

En una crisis energética a causa del calentamiento global, Gastón inventa el oficio de hombre eléctrico.

During energy crisis caused by global warming, Gaston invents the profession of electric man.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Álvaro Muñoz
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Teresa Salinas, Eduardo Salinas
GUIÓN/ SCRIPT: Álvaro Muñoz
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Álvaro Cortés
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Jaime Flores

El autor *The author*



ANIMACIÓN



THE REAL COST OF COAL

Vibor Juhas / 6'45" / 2015 / Croacia

Sinopsis *Synopsis*

Durante años, la central de Plomin ha sido suministrada en su mayor parte por carbón colombiano, incluyendo el procedente de El Cerrejón, una de las minas de carbón más grandes del mundo.

Plomin power plant has, for years, been largely supplied by Colombian coal, including from the El Cerrejón, one of the largest coal mines in the world.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Vibor Juhas
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Dunja Mickov
EDICIÓN / EDITING: Vibor Juhas
SONIDO / SOUND: Vibor Juhas
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Vibor Juhas
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Vibor Juhas, Anel Blagajcevic

El autor *The author*



46



SVAL&BARD

Daniele Di Domenico, Giacomo Agnetti, Marco Falatti, Gianluca Lo Presti / 17'49" / 2015 / Noruega e Italia

Sinopsis *Synopsis*

Sabes como sobrevivir en el Ártico? Bueno, de seguro no lo aprenderás gracias a Sval&Bard, pero sin duda disfrutaras sus tontas desventuras.

Do you know how to survive in the Arctic? Well, you won't learn it thanks to Sval&Bard, but you'll really enjoy their stupid misadventures.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Daniele Di Domenico, Giacomo Agnetti, Marco Falatti, Gianluca Lo Presti
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Studio Kairós - Fondo de Protección Ambiental de Svalbard
GUIÓN / SCRIPT: Daniele Di Domenico, Giacomo Agnetti, Marco Falatti, Gianluca Lo Presti
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Daniele Di Domenico
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Lorenzo Paesani

El autor *The author*



ANIMACIÓN



WHERE HAVE THE FLOWERS GONE

Sing - Hong Chan / 6'22" / 2016 / China

Sinopsis *Synopsis*

Un cerdito que busca alcanzar sus sueños en una gran fábrica, pero cuyos esfuerzos parecen no tener resultados y acaba sufriendo consecuencias fatales.

A piggy pursuing dream in the big factory but in reality all efforts seemed powerless and even kill himself.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Sing - Hong Chan
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Appleboxman workshop
GUIÓN/ SCRIPT: Sing - Hong Chan
EDICIÓN / EDITING: Sing - Hong Chan
SONIDO / SOUND: Sing - Hong Chan
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Kin-waj Wong

El autor *The author*



EINE VILLA MIT PINIEN

Jan Koester / 12'58" / 2016 / Alemania

Sinopsis *Synopsis*

Lion y Bird llegan a una villa deshabitada donde tratan de averiguar por qué razón allí no se envejece. Inmediatamente sienten el poder que mantiene viva la villa.

Lion and Bird break into an uninhabited villa to find out about the reason why it is not aging. Immediately they feel the power that keeps the villa alive.

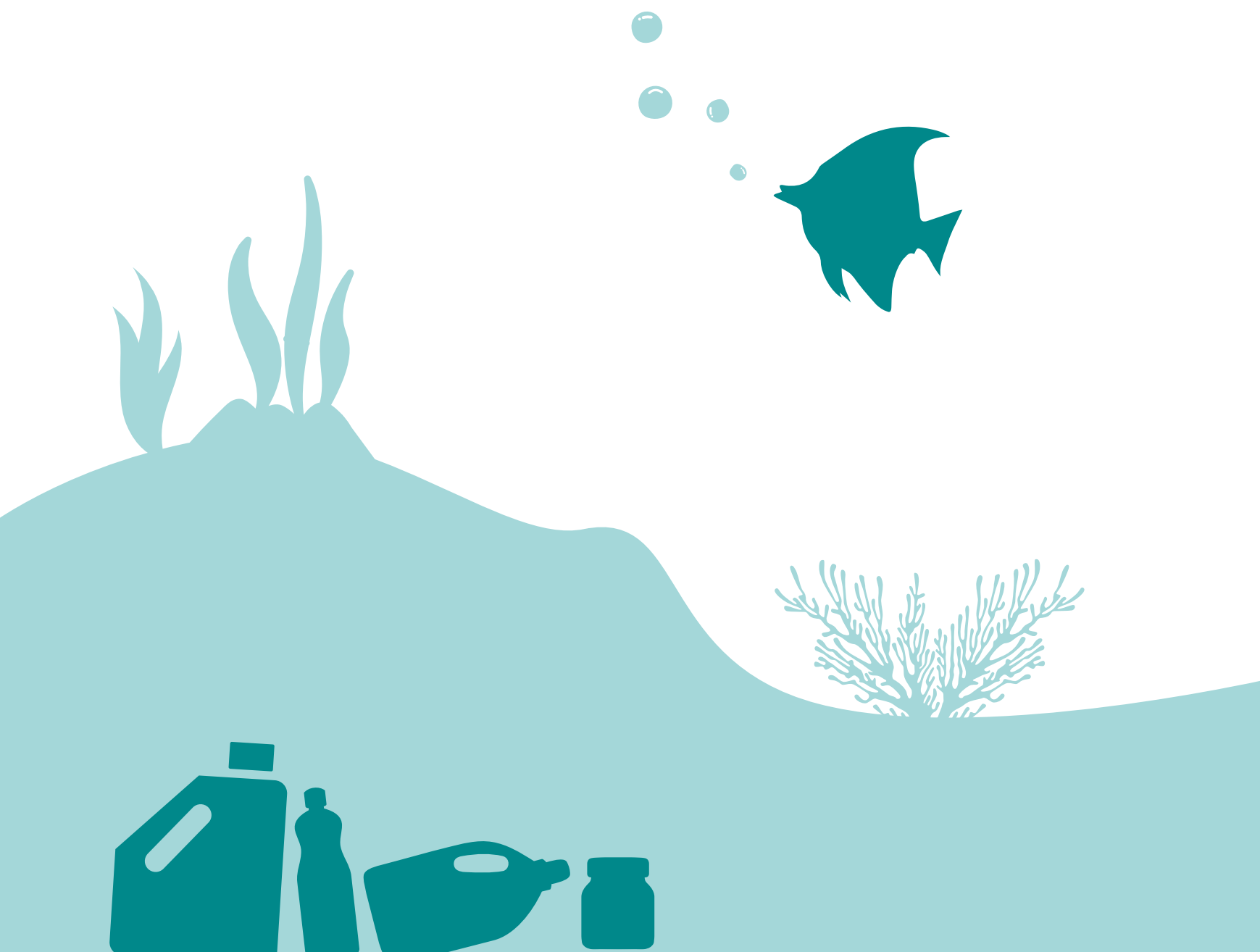
Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Jan Koester
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Christine Haupt
GUIÓN / SCRIPT: Jan Koester

El autor *The author*



Sección Ecoislas



¿Cuál es el papel de las islas en el inmenso teatro del mundo? Hay muchas respuestas distintas a esa pregunta porque en los más de dos mil territorios insulares habitados, repartidos por todas las geografías y en todas las zonas climáticas, la particularidad de las islas, su naturaleza fragmentaria, su aparente soledad, su aislamiento, las convierten en territorios abonados para los más variados ensueños y prodigios. En sus cruces con la cultura las islas tienen reservados casi siempre papeles estelares: casi el ochenta por ciento de las utopías tienen a la isla como escenario, y además, esos papeles que las islas se reparten abrazan las más diversas condiciones morales. Junto a la isla del paraíso está la isla del naufrago, junto a la isla de las delicias o de la alegría se encuentra también la isla de las maldiciones.

¿Y qué decir de la ciencia y del estudio de la naturaleza? ¿Qué hubiera sido del pensamiento científico moderno sin la existencia de las Galápagos o de Madagascar, lugares en los que se consolidaron algunos de los pensamientos más determinantes en la historia de la humanidad y en el modo en que los hombres han construido su pensamiento sobre el mundo? Es más, probablemente el moderno pensamiento medioambiental no existiría, y no se hubiera convertido en una de las estructuras transversales de conocimiento del presente sin la existencia de las islas, verdaderos laboratorios de la naturaleza, territorios en los que se pueden aislar los procesos y estudiarlos en las condiciones más óptimas. Las islas son las probetas, las bandejas de precipitación y los tubos de ensayo del medioambiente, verdaderas lagunas de sentido que han permitido el desarrollo de la investigación acerca de aquello que fuimos, somos y seremos.

Sin embargo, a pesar de la gran aportación que las islas hacen al mundo de las ideas y de la ciencia, es cierto que quizá por su condición de aislamiento, el relato de las islas ha sido casi siempre extraño, ajeno, formado siempre a partir de una mirada continental. Ecoislas es una sección del FICMEC que busca precisamente ese tipo de relatos propios, las preguntas que sobre el medioambiente, sobre el paisaje y sobre su relación con el hombre se hacen los habitantes de las islas, los insulares, que no se contentan ya con el cuento archisabido y quieren, desde el lugar de las islas, ofrecer al mundo una visión nueva, un nuevo papel para sí mismas.

What is the role of the islands in the huge theater of the world? There are many different answers to that question because in the more than two thousand inhabited islands, spread across all geographies and in all climatic zones, the particularity of the islands, their fragmentary nature, their apparent loneliness, their isolation, become them in credited territories for the most varied dreams and wonders. In their crossing with culture, islands have almost always reserved starring roles: almost eighty percent of the utopias have an island as a backdrop, and furthermore, those papers that the islands are spread embrace the most diverse moral conditions. Next to Paradise Island is the castaway island, next to the island of delight or joy is also the island of curses.

And what about science and nature study? What would have been of modern scientific thought without the existence of the Galapagos or Madagascar, places where some of the most decisive thoughts were consolidated in the humanity history and in the way that humans have built their thinking about world? Moreover, probably the modern environmental thinking wouldn't exist, and wouldn't have become one of the transverse structures of knowledge of the present without the islands' existence, authentic nature laboratories, territories where can isolate processes and study them in the most optimal conditions. Islands are the test tubes and the precipitation trays of the environment, real gaps of sense which have allowed the development of research about what we were, are and will be.

However, despite the great contribution that islands make to the world of ideas and science, it's true that perhaps their condition of isolation, the story of islands has almost always been strange, foreign, always formed from a continental look. 'Ecoislands' is a section of FICMEC that looks precisely such own stories, questions about the environment, landscape and their relation to human which the inhabitants of the islands are made, the islanders, which is no longer content with the well-known story and want, from the place of the islands, to offer the world a new vision, a new role for themselves.



GARAJONAY Y LA AMENAZA DEL FUEGO

Pedro Felipe Acosta / 28' / 2017 / España

Sinopsis *Synopsis*

En 2012 un gran incendio forestal arrasó el 20% del Parque Nacional de Garajonay y el 10% de la Gomera. Este fue el mayor desastre ecológico ocurrido en Canarias en las últimas décadas.. El documental pretende poner en valor la extraordinaria riqueza de este bosque ancestral, mostrar el daño que causó el fuego y las actuaciones que se están llevando a cabo para su restauración y la prevención de nuevos incendios

In 2012 a terrible forest fire devastated the 20% of Parque Nacional de Garajonay and the 10% of the island's surface. This was the biggest natural disaster of the Canary Islands in the last decades. The documentary wants to highlight the extraordinary natural wealth of this ancestral forest, and shows the damage caused by the fire and the measures carried out to repair this damage and prevent further disasters.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN/DIRECTION: Pedro Felipe Acosta
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Manuel López Pérez
GUIÓN/ SCRIPT: Jordi Solsona
FOTOGRAFÍA/ CINEMATOGRAPHY: Pedro F. Acosta, Marcos Felipe García
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Christian Johansen

El autor *The author*



Durante años Pedro Felipe Acosta ha estado realizando documentales de la naturaleza en las Islas Canarias con el objetivo de promover el interés por la conservación de la vida salvaje de estas islas.

Felipe Acosta has been doing documentaries about Canary Islands' nature for years in order to promote wild life conservation.

Filmografía

2006 *Teno, hombre y naturaleza*
2009 *La Caldera de Taburiente*
2010 *Canarias, naturaleza amenazada*
2014 *Canarias a la sombra de los volcanes*



THE CANARY ISLANDS

Michael Schlamberger/ 90' / 2016 / Austria

52

Sinopsis *Synopsis*

Hay pocos lugares en la tierra que tienen una variedad tan diversa de terrenos y de climas concentrados en un área relativamente pequeña. Y hay pocos lugares que son tan fuertemente explotados por los seres humanos, pero siguen siendo un desierto. Estas son las Islas Canarias - una cadena aislada de islas en el Océano Atlántico frente a la costa noroeste de África.

There are few places on Earth with such a variety of lands and climates assembled in the same small area. There are also few places so extremely exploited by human beings, but still desertic lands. These are the Canary Islands, an isolated group of islands in the Atlantic Ocean, just in front of the African northwestern coast.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Michael Schlamberger
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Rita Schlamberger
GUIÓN/ SCRIPT: John Dutton, Michael Schlamberger
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Michael Schlamberger, Pedro Felipe Acosta, Mario Cater, Jirí Petr, Rafa Herrero Massieu
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: David Mitcham

El autor *The author*



Director austriaco de fotografía, productor y director de películas de historia natural. Su estilo visual único y capacidad de contar historias le han valido múltiples premios y reconocimientos internacionales.

Austrian director of photography, producer and director of films about natural history. His unique visual style and abilities telling histories have made him win numerous awards and international recognition.

Filmografía
2004 *Plitvice*
2015 *Danubio*



THE ISLANDS AND THE WHALES

Mike Day / 84' / 2016 / Reino Unido, Dinamarca

Sinopsis *Synopsis*

Los cazadores de ballenas de las Islas Feroe consideran que la caza es primordial en su modo de vida, no obstante, cuando un profesor local descubre las terribles consecuencias de la contaminación marina, los cambios medioambientales amenazan su modo de vida para siempre.

The whale hunters of the Faroe Islands believe that hunting is vital to their way of life, but, when a local professor makes a grim discovery about the effects of marine pollution, environmental changes threaten their way of life forever.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Mike Day
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Mike Day
EDICIÓN / EDITING: Mike Day
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Mike Day

El autor *The author*

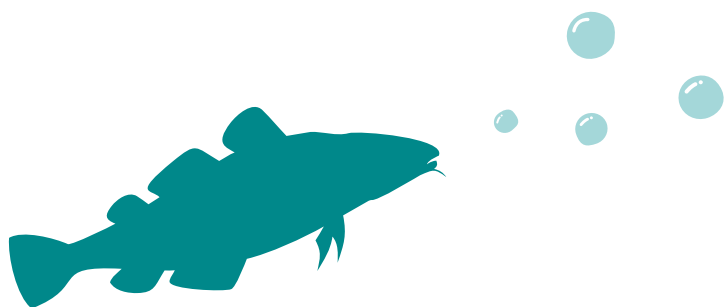


Director y productor escocés. Realizador de documentales para cine y televisión de los rincones lejanos y luchando por un mar más limpio y el sentido común hacia el mundo natural.

Scottish producer and director. He has made documentaries for cinema and television filming around the world, he fights for a cleaner sea and promote awareness about our natural heritage.

Filmografía
2011 *The Guga Hunters of Ness*

Sección Educación Ambiental



La importancia que en las últimas dos décadas ha cobrado la educación ambiental está acreditada por la inclusión preferente de este tipo de contenidos en las principales directivas europeas en materia de educación. Independientemente del poderoso contraste que pone en evidencia la comparación entre la rapidez con la que los sistemas educativos se han hecho eco de las reflexiones medioambientales con la lentitud y la atonía generalizada con la que responden a estas mismas temáticas las líneas políticas y económicas actuales, parece claro que hay una intención real, y no desdeñable, de que en materia de ecología y medioambiente las nuevas generaciones puedan mantener un discurso más avanzado y efectivo que todas las anteriores hasta la fecha.

Quienes hacemos FICMEC creemos que en materia de ecosistemas no cabe ningún tipo de renuncias o de retrasos: es necesario agudizar los sentidos en el camino de la protección de la naturaleza y en la búsqueda de equilibrios fiables entre desarrollo y sostenibilidad. Por eso, el programa de Educación Ambiental del Festival Internacional de Cine Medioambiental de Canarias posee toda la ambición, y se convierte en un referente en lo que tiene que ver con la urgencia de una educación ambiental realmente comprometida con las necesidades del planeta en el presente. Cada año niños y niñas, chicos y chicas de toda la isla de Tenerife vienen al FICMEC para reflexionar, para formarse y para participar en proyectos relacionados con la mejora de su relación con el medioambiente. Este año, el visionado de documentales en presencia de sus directores, los talleres de formación y las prácticas planteadas pretenden desarrollar en quienes nos visiten una impronta de acción que sea capaz de movilizar desde la raíz y hasta las hojas la necesidad de vigilancia y de alerta, en la idea de que lo “mucho” no es otra cosa que la multiplicación de lo “poco”.

The importance of environmental education in the last two decades is accredited by the preferential incorporation of this kind of content in the main educational European directives. Regardless of the strong contrast that highlights the comparison between the speed with which educational systems echoed environmental considerations, and the slowness and widespread atony with which the current political and economic actions respond to these same issues, it seems clearly there is a real intention and not negligible, that in terms of ecology and environment new generations will be able to maintain a more advanced and effective speech like ever before.

From FICMEC organization we believe that it cannot be any waivers or delays in terms of ecosystems: it is necessary to sharpen the senses in the way of nature protection and in searching a reliable balance between development and sustainability. Therefore, the environmental education program of the International Environmental Film Festival of the Canary Islands has all the ambition, and becomes a leader in what has to do with the urgency of a environmental education truly committed with the present planet needs. Every year children, boys and girls of the whole island of Tenerife come to FICMEC to reflect, to train and to participate in projects related to improving their relationship with environment. This year, the viewing of documentaries with their directors' presence, training workshops and raised practices pretend to develop in our visitors an impression of action which be able of mobilizing from the roots up the leaves the need of vigilance and alertness in the idea that “much” is the multiplication of the “little”.

PROYECCIÓN



EL VIAJE DE UNAI

Andoni Canela / 70' / 2016 / España

Sinopsis *Synopsis*

Unai es un niño de diez años que viaja junto su familia en una extraordinaria aventura alrededor del mundo. Su padre, fotógrafo de naturaleza, tiene la misión de buscar 7 animales emblemáticos para fotografiarlos y mostrar la delicada situación en la que se encuentran. Durante más de un año, Unai sigue sus pasos compartiendo junto a su hermana y su madre unas experiencias vitales que transmiten un amor incondicional por la naturaleza..

Unai is a ten year old boy who travels with his family in an extraordinary adventure around the world. His father, a nature photographer, has the mission of finding 7 emblematic animals to photograph them and show the delicate situation in which they are. For more than a year, Unai follows him sharing vital experiences with his sister and his mother which convey an unconditional love for nature.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Adoni Canela
GUIÓN/ SCRIPT: Julio Mazarico, Meritxel Margarit y Unai Canela
EDICIÓN / EDITING: Roger Lleixà
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Adoni Canela
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Albert Guinovart

El autor *The author*



Fotógrafo especializado en periodismo ambiental. Licenciado en Ciencias de la Información (UAB, Barcelona). Diploma en Fotografía en el London College of Printing (Londres, UK). Premio Godó de Fotoperiodismo. Ha publicado una docena de libros sobre fauna salvaje y temas de naturaleza.

Photographer specialized in environmental journalism. Degree in Information Science (UAB, Barcelona). Diploma in Photography at the London College of Printing (London, UK). Godó Prize of Photojournalism. He has published a dozen books on wildlife and nature.

NATALIA EN GARACHICO

Museo de la Naturaleza y el Hombre



Naturalia en Garachico

FICMEC te trae hasta la villa al Museo de la Naturaleza y el Hombre con ejemplares que podrás tocar. Los expertos del museo darán las claves al alumnado para conocer mejor algunas especies. Además, la práctica y la observación serán los principales elementos de un taller que no deja a ningún alumno indiferente.

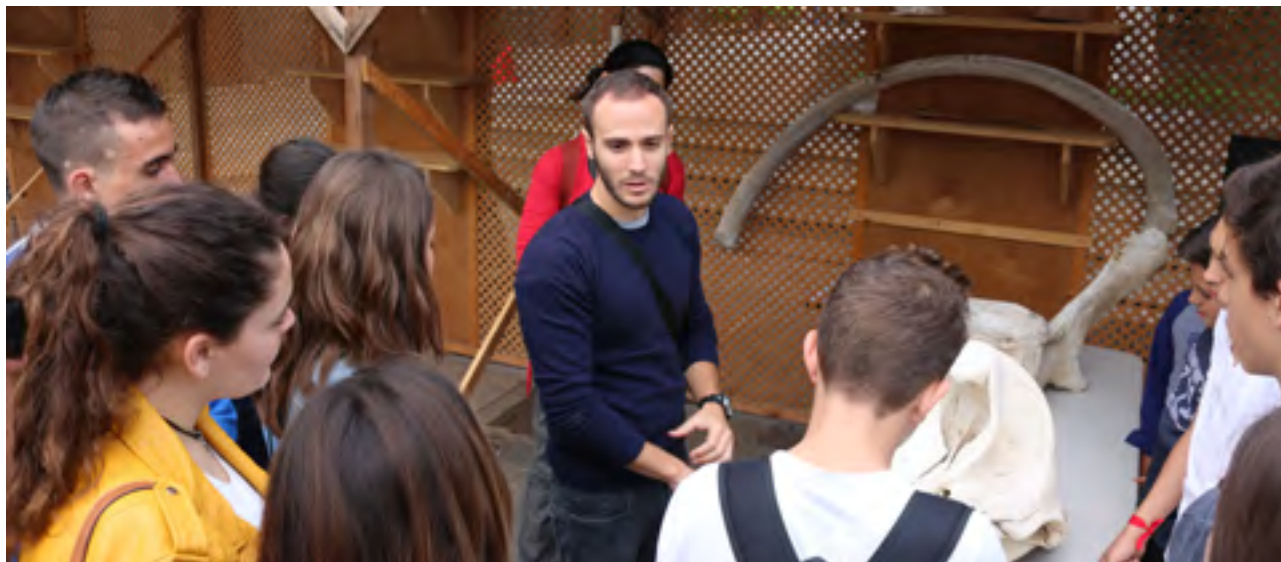
- Exposición de ejemplares procedentes de las colecciones del Museo de Ciencias Naturales de Tenerife en la que se explicarán algunas curiosidades de su biología, así como de las principales características de conservación e investigación museística relacionadas.
- Taller de actividades prácticas y metodología de investigación utilizadas en el Museo (observación a la lupa de pequeños organismos marinos, clasificación en vivo de plantas canarias mediante herbarios, análisis de egagrópilas de aves, de arenas organógenas, etc).

Naturalia in Garachico

FICMEC brings to the village the Nature and Man Museum with fossils that you can touch. Museum experts will give the students the keys to better know some species. In addition, practice and observation are the main elements of a workshop that will not disappoint any student.

- Exhibition of specimens from the collections of the Tenerife's Natural Sciences Museum in which some curiosities of their biology will be explained, as well as the main related features of conservation and museum studies.
- Workshop on practical activities and research methodology used in the Museum (loupe observation of small marine organisms, canarian plantes classification by herbarium, analysis of birds pellets, organogenic sands, etc).

CHARLAS



Charlas divulgativas sobre Naturaleza canaria

Informational talks about Canarian Nature

El ecosistema canario es uno de los más variados y característicos en lo que a especies animales se refiere. El medio marino y también el terrestre, están habitados por plantas y animales únicos en el mundo. El alumnado conocerá en profundidad las peculiaridades del ecosistema canario comprobando lo importante y delicado que es. La gran variedad de especies que habitan las islas y algunas de las que se han introducido en ellas serán las protagonistas de interesantes charlas impartidas por científicos del Museo de la Naturaleza y el Hombre.

- Biología Marina
- Avifauna
- Especies introducidas
- Paleontología

The canarian is one of the most varied and distinctive ecosystem as regards to animal species. The marine and land environment are inhabited by unique plants and animals in the world. The students will know in depth the peculiarities of the canarian ecosystem checking how important and delicate it is. The great variety of species that inhabit the islands and some of which have been introduced will be the protagonists of interesting lectures by scientists of the Nature and Man Museum.

- Marine biology
- Birds
- Introduced species
- Paleontology

MUSEO ARQUEOLÓGICO DE TENERIFE



El territorio de los guanches

Territory of Canary Island's native inhabitants

60

En la actualidad, el Museo Arqueológico de Tenerife cuenta con una importante colección de momias y restos momificados (superando largamente el centenar entre momias completas y otros restos, todos ellos perfectamente catalogados y estudiados), parte de la cual se encuentra expuesta al público en el Museo de la Naturaleza y el Hombre de Santa Cruz de Tenerife en una sección especial. Esta sección cuenta con las máximas medidas de seguridad tanto frente a agresiones y accidentes como a incidentes de tipo ambiental.

El alumnado participante en Educación ambiental tendrá la oportunidad de conocer de cerca la historia de los restos arqueológicos que se albergan en el Museo de la Naturaleza y el Hombre de Santa Cruz de Tenerife. Una manera de viajar al pasado y recordar a los antepasados de Canarias. Se trata de los primeros pobladores de las islas que sucumbieron a la conquista y guardan la auténtica historia del Archipiélago.

At the present, Tenerife's archaeological museum offers an important collection of mummies and mummified remains (more than a hundred among full mummies and other remains, perfectly classified and studied). Part of this collection is now exposed for visitors at Museo de la Naturaleza y el Hombre in Santa Cruz de Tenerife within a special section, that is protected with strong security measures against aggressions or accidents and environmental damages.

Students participating in this activity will have the opportunity to discover the history through these archaeological remains preserved by the museum. A chance to travel to the past and remember our Canarian ancestors, first inhabitants of the Canary Islands that succumbed to conquest and reflect archipelago's real history.

TALLER SOBRE ENERGÍA



Talleres sobre energía

Los talleres a desarrollar, tienen como principal objetivo propiciar un primer acercamiento de los/as participantes a las energías limpias, a las energías renovables.

El conjunto de actividades posee una característica básica, son talleres en los que se aprende de forma lúdica y se reflexiona sobre el aprovechamiento de los recursos naturales del entorno donde vivimos y su transformación en energía.

Por ello, en primer lugar, se intenta propiciar el conocimiento de los niños y niñas sobre su propio entorno y la identificación de los aprovechamientos tradicionales de los recursos naturales. Y por otro lado, incorporar la idea de que el aprendizaje acompañado del juego, es una forma de favorecer esa misma observación. Asimismo, las actividades de efecto demostrativo tratan de facilitar la comprensión sobre el funcionamiento de sistemas de energías renovables y también ofrecer nuevas propuestas de aprovechamiento racional de los recursos, de forma efectiva.

Energy Workshops

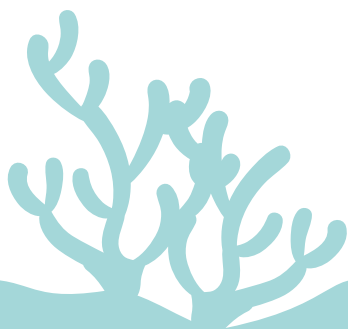
In accordance with workshops' main objective, we would like to favour a first contact between participants and green/renewable energies.

The different activities present a common basic characteristic; they are ludic educative workshops that allow participants to reflect on the use of natural resources that we find in our environment and how we transform them into energy.

For that reason, on the one hand, we try to give children the knowledge about their own environment and to teach them how to identify the traditional uses of natural resources. On the other hand, we also try to show that learning process work better with ludic elements. In addition, it is easier to understand these systems with demonstrative purpose activities providing new, alternative and reasonable ways of use.

Jornadas

Jornadas de vulcanología **Vulcanalia**



VULCANALIA

No mar y montañas. Sino mar y volcanes. Esos y no otros son los materiales que la naturaleza ofrece al insular para la construcción de los bienes y los seres. En la constitución simbólica de la isla todo comienza en el volcán y todo termina en el mar. Son los dos opositores, los gladiadores geológicos de cuya lucha surgen las formas de la isla. El volcán es el matraz para el cocimiento: en su seno se funden y confunden lo líquido y lo sólido, lo gaseoso. La morada del fuego y de la transformación.

Mar y volcanes. Y viento.

Agustín Espinosa crea la genealogía y el destino de las islas, el comienzo y el fin del territorio, mediante la interacción de tales fuerzas esenciales. En *Lancelot 28º 7º*, esa «Guía integral de una isla atlántica», estos actores se encarnan en «sustos», en «bus»: está el «bu» azul —el mar—, el «bu» acromo —el viento—, el «bu» negro —el hombre— y el principal, el «bu» rojo —el volcán. Éste es la única fuerza generadora, la fuerza de construcción. El resto —el mar, el viento, el hombre— desgastan y erosionan. El que crea, el que saca desde los fondos oscuros del planeta la nueva materia es el volcán. En nuestra imaginación, el volcán siempre anda trabajando: está latiendo, allá abajo, preparando su próxima irrupción. El habitante de las islas las siente vivas, en los oscuros fondos, porque de algún modo está dispuesto a escuchar el latido de las piedras, el rumor que dice que aún habrá más. Más materia para el mundo. Son los crujidos del origen. Están en nosotros.

Y no hay inicio sin drama. Las islas, encarnaciones del paraíso, son el resultado de un parto doloroso de la tierra. Un parto a fuego y piedra. Ya lo dicen las Endechas:

*Tus campos rompan tristes volcanes
no vean placeres sino pesares
cubran tus flores los arenales.*

Y sin embargo, en Canarias, pocas cosas más relegadas y más alejadas de lo cotidiano que el volcán. Se trata sin duda de un «olvido de puro sabido», de un olvido hipócrita y hasta cobarde. La fuerza del volcán y su presencia son quizá demasiado rotundas. Tanto que preferimos olvidarlo. No pensar en él. Si alguien ha sabido de la crueldad de esa capacidad para el olvido son los vulcanólogos canarios, esa sub-especie científica casi inexistente en nuestro territorio. Verdaderos pioneros de encomiable valor que han estudiado y divulgado en un marco de dificultades en las que se juntan dejadez y altanería, requiebros políticos y temores atávicos, ignorancia y superstición.

No sea and mountains. But sea and volcanoes. Those and no others are the materials that nature offers to the island for construction of things and beings. In the symbolic constitution of the island all starts in the volcano and all ends in the sea. They are the two opponents, the geological gladiators from whose fight arises forms of the island. The volcano is the flask for cooking: within are melted and confused the liquid and the solid, the gaseous. The home of fire and transformation.

Sea and volcanoes. And wind.

Agustín Espinosa creates genealogy and destiny of islands, the beginning and the end of territory, through interaction of such essential forces. In *Lancelot 28º 7º*, a “Comprehensive guide an atlantic island”, these actors are embodied in “frights”, in “bus”: there is the blue “bu”—the sea—, the colorless “bu”—the wind—, the black “bu”—the human— and the principal, the red “bu”—the volcano. It is the only driving force, construction force. The others -sea, wind, human- wear away and erode. The one who creates, who throws new materia from the dark depths of the planet, it's the volcano. In our imagination, the volcano is always working: is beating down there, preparing its next irruption. The inhabitant of the islands feels them alive, in dark depths, because somehow he is willing to listen the beats of the stones, the rumor that there will still be more. More stuff for the world. They are the crunches of the origin. They are in us.

And there is no begining with no drama. Islands, paradise incarnations, are the result of a painful birth of the land. A birth of fire and stone. As the dirges say:

Your fields break sad volcanoes
do not see pleasures but regrets
covered your flowers by sand.

And yet, in Canary Islands, there is few things more relegated and away from the everyday than the volcano. This is certainly a “surely known oblivion”, a hypocrite and even cowardly oblivion. The strength of volcano and its presence are perhaps too emphatic. So much that we prefer to forget it. Do not think of it. If anyone know about the cruelty of that ability to forget, the canarian volcanologists are, a scientific sub-specie almost nonexistent in our territory. True pioneers of commendable value who have studied and reported in a difficult context in which sloppiness and arrogance, political blandishments and atavistic fears, ignorance and superstition, come together.



Es por esto por lo que el Festival Internacional de Cine Medioambiental de Canarias ha programado con carácter permanente, en colaboración con la Fundación Telesforo Bravo – Juan Coello, la muestra *Vulcanalia*, una selección de películas y acciones en las que analizaremos, a partir de ahora, la relación entre el hombre y el volcán, desde todos los ámbitos y desde todas las perspectivas. Desde la ciencia y desde los símbolos, desde el medioambiente y desde el arte. Esperamos que la disfruten. Esperamos, también que sirva para enmendar ciertos olvidos.

*Therefore, the International Environmental Film Festival of the Canary Islands has scheduled a permanent basis, in collaboration with Telesforo Bravo Foundation — Juan Coello, the showing *Vulcanalia*, a selection of films and actions in which we will analyze, from now, relationship between human and volcano, from all levels and all perspectives. From science and symbols, from environment and art. We hope you enjoy it. We also hope that it serves to amend certain oversights.*



Samara Dionis



Carmen Romero

68



Clive Oppenheimer



Floriane Chouraqui



Álvaro Márquez González



Ramón Casillas Ruiz



Javier Dóniz Páez

PELÍCULAS



EL VALLE SIN SOMBRA

Rubén Mendoza / 93' / 2015 / Colombia

Sinopsis *Synopsis*

Una negra noche de 1985 una avalancha, una montaña móvil, juntó en una sola masa niños, mujeres, ancianos, camiones, animales, tractores, sepultando en 15 minutos a un pueblo y más de 25 mil personas.

A dark night of 1985 an avalanche, a moving mountain, mixed children, women, elderly, trucks, animals, tractors in only one mass, burying more than 25,000 people and an entire village in 15 minutes.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Rubén Mendoza
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Daniel García
GUIÓN/ SCRIPT: Rubén Mendoza
EDICIÓN / EDITING: María Alejandra Briganti, Rubén Mendoza
SONIDO / SOUND: Isabel Torres
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Pedro Pablo Vega
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Edson Velandia

El autor *The author*



Filmografía

2010 *El Corazón de la Mancha*
2010 *La sociedad del semáforo*
2013 *Tierra en la Lengua*
2014 *Memorias del Calvero*

70



FOGO NA BOCA

Floriane Chourauqui / 38' / 2015 / Francia

Sinopsis *Synopsis*

La pequeña localidad de Chã das Caldeiras se encuentra en la caldera del volcán Fogo, en Cabo Verde, uno de los volcanes más activos de la Macaronesia, en el Océano Atlántico Norte. El 23 de noviembre de 2014, 19 años después de su última erupción, el volcán de Fogo entra en erupción.

Chã das Caldeiras is a little village located in Fogo volcano's caldera, in Cape Verde. It is one of the most active Macaronesian volcanos in the North Atlantic Ocean. November 23rd 2014, 19 years after its last eruption, Fogo erupted again.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Floriane Chourauqui
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Aterrisk

El autor *The author*





INTO THE INFERNO

Werner Herzog / 107' / 2016 / Reino Unido

Sinopsis *Synopsis*

Herzog y el especialista en volcanes Clive Oppenheimer emprenden una aventura por todo el mundo explorando algunos de los volcanes más conocidos de Indonesia, Etiopía, Islandia y Corea del Norte.

Herzog and the volcanologist Clive Oppenheimer began an adventure around the world exploring some of the most famous volcanos of Indonesia, Ethiopia, Iceland and North Korea.

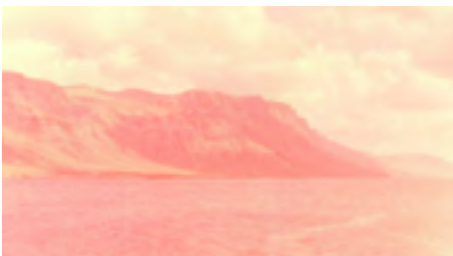
Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Werner Herzog
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Netflix / Herzog-Film / Matter of Fact Media / Spring Films
GUIÓN/ SCRIPT: Werner Herzog
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Peter Zeitlinger

El autor *The author*



Filmografía
2001 *Invencible*
2005 *La salvaje y azul lejanía*
2007 *Rescate al amanecer*
2009 *Teniente corrupto*



MONTAÑAS ARDIENTES QUE VOMITAN FUEGO

Samuel M. Delgado, Helena Girón / 13'36"/ 2016 / España

Sinopsis *Synopsis*

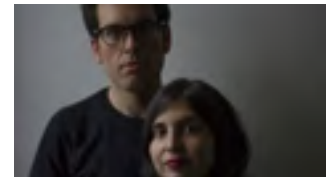
El interior de la tierra se convierte en refugio frente a la amenaza que se aproxima a la isla. Los tubos volcánicos actúan como vasos comunicantes entre espacios y tiempos. En ellos se experimenta la resistencia.

The interior of the earth became a refuge from the threat that moved closer and closer to the island. The volcanic tubes served as communication vessels between time and space. This was where they experimented their resistance.

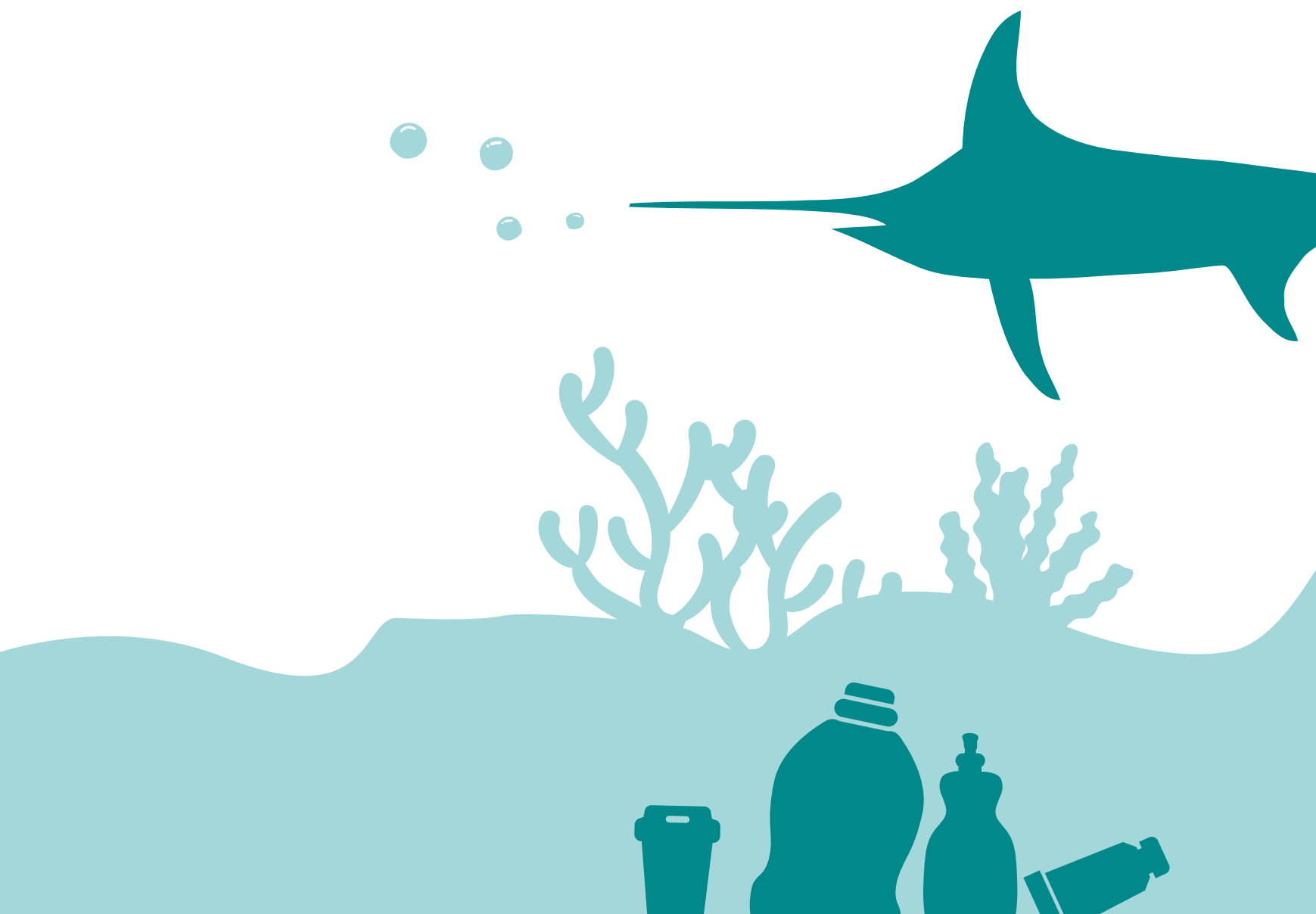
Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Samuel M. Delgado, Helena Girón

El autor *The author*



Jornadas de
videojuego responsable
Jugando en verde



JUGANDO EN VERDE

La plaza ha sido, para cada uno de los momentos de la historia, el escenario de la vida en común, el recinto —abierto y libre— del lenguaje y los sueños. La cuna del hacer y del pensar. Hasta hace cuánto, ¿una, dos generaciones?, la plaza era también el territorio de la infancia y de la más hermosa y leve de las actividades humanas: el juego.

Sobre la cuestión del juego, de la plaza y de los cambios que en las últimas décadas se han producido en relación con estos conceptos y debidos a la irrupción del mundo virtual y el universo digital, hay mucho escrito y aún por escribir. Todo parece indicar que ni la defensa a ultranza del juego físico ni la condena gratuita del juego virtual hacen diana en la comprensión de fenómenos sociales novedosos y poderosos como internet, los videojuegos o la sociedad de la información.

En sus diarios el escritor Ricardo María Cardoso relata cómo en una ocasión compartió una de esas travesías que los modernos ferris trazan entre las islas con un profesor de instituto al que comenzaba a alcanzar la primera madurez. El hombre, decía Cardoso, adoptó pronto los ritmos de una confesión en toda regla. «Se veía a sí mismo como un héroe antiguo, como un caballero con una misión sagrada y dificultosísima: con las solas armas de sus antiguos saberes —la literatura, la filosofía, la gramática, la ciencia— debía enfrentarse al dragón, mejor aún, a la hydra de tres cabezas, para salvar al máximo número de alumnos posible». Gran parte de lo que ahí se puede leer constituye el espíritu con el que nuestro festival abrió una sección como *Jugando en verde*.

«(...) déjeme decirle que es propio de culturas mal asentadas y jóvenes el confundir los hechos con las herramientas. Por supuesto que podemos cometer un asesinato con un martillo, pero en las manos del carpintero adecuado esa misma herramienta dará lugar a una mesa y a unas sillas sobre las que usted mismo podría ofrecer sus clases. El deporte, las marcas e Internet sustituyen, en la actualidad, la amplitud de la plaza para los juegos del niño y aún los de los hombres. Son la nueva plaza virtual: no luche contra esa hydra, mejor aproveche la energía a su favor. ¿Qué sentido tiene pelear contra un martillo? Enseñe a sus chicos todo lo que esas herramientas le pueden ofrecer. Señale cómo y cuándo las manejan mal. Pero nunca trate de privar al alumno del uso de la plaza que la ha sido dada ni de la alegría del juego, porque eso será lo que convierta en desigual el combate. Y por supuesto, cuando haya ocasión, no deje usted mismo de llevarlos a la plaza del pueblo, a la real, para que en ella construyan también sus ensueños y sus expectativas.»

The square has been, for each of the moments in history, the stage of life in common, the enclosure —open and free— of language and dreams. The cradle of doing and thinking. Until when? one, two generations ago? the square was also the territory of childhood and the most beautiful and mild of human activities: the game.

About the issue of the game, the square and the changes that have occurred in recent decades regarding to these concepts and due to the emergence of the virtual and the digital world, there is much written and yet to be written. It seems that neither the stubborn defense of physical game and free condemnation of virtual game hit the target of understanding new and powerful social phenomena such as the Internet, video games or the information society.

In his diaries, writer Ricardo María Cardoso recounts how once shared one of those trips that modern ferris drawn between islands with a high school teacher who started to enter in the first maturity. That man, said Cardoso, soon adopted the rhythms of a truly confession. "He looked himself as an ancient hero, as a knight with a sacred and very difficult mission: just with the weapons of his old knowledge —literature, philosophy, grammar, science— had to face the dragon, better yet, the three-headed hydra, to save the maximum possible number of students". Much of what can be read there forms the spirit with which our festival opened a section like *Jugando en verde* (*Playing in green*).

"(...) Let me say that is typical of bad-established and young cultures to confuse the facts with the tools. Of course we can commit murder with a hammer, but in the hands of the right carpenter the same tool will lead to a table and some chairs on you could offer your lessons. Sport, trademarks and the Internet replace, at present, the square amplitude for the games of children and even of men. They are the new virtual square: don't fight the hydra, better use its energy in your favor. What sense does fight the hammer? Teach your pupils all that these tools can offer. Point out how and when it is misused. But never try to deprive students of the use of square that has been given or the joy of game, because that is what will become a unequal combat. And of course, when you have time, don't let to bring them to the town square, the real, for they also build their dreams and expectations there."



Las jornadas de videojuegos responsables de Tenerife tienen como finalidad posicionar este evento singular como un referente nacional e internacional. Con distintas acciones paralelas entre sí y complementarias daremos al usuario una visión sobre el uso del videojuego desde los conceptos de responsabilidad social, medio-ambiente y educación.

SAVE nace como iniciativa personal de D. Marcos Martín ante la necesidad de coordinar los intereses comunes en los sectores de la Animación, el Videojuego y los Efectos Visuales. Junto con Luis Antón, del estudio PlayMedusa, fundan la asociación.

PONENTES:

Chema Juárez
Aday Melián
Francisco Javier
Luis Antón
Isidro Quintana
Juan de la Torre
Alby Ojeda

Tenerife's responsible videogames sessions aim to present this unique event as national and international icon. Through different parallel and complementary activities we will provide our users with a perspective that includes concepts such as social responsibility, environment and education about the use of videogames.

Marcos Martín's personal initiative "SAVE" appeared as a response to the need for coordination of common interests in animation, videogame and visual effects sectors. He and Luis Antón, from PlayMedusa studio, have both founded this association.

Jornadas de agricultura ecológica **Fotosíntesis**



FOTOSÍNTESIS



La Tierra y su agradecido producto mantiene en movimiento el ciclo de la vida. El maltrato de la misma puede parar el nacimiento y quemar tierras fértiles que tanto han proporcionado a los antiguos pobladores de Canarias y a los que ahora tienen la responsabilidad de cuidarla.

78

El uso de distintos productos químicos puede resultar perjudicial tanto para el terreno como para sus consumidores. Por eso, el auge de un tipo de agricultura sin aditivos ha tomado mucha importancia hace unos años. La idea del ser humano de prolongar su vida y estar sano ha hecho que la ecología se sumerja de lleno en las tierras. Ha hecho que se cuide y respete al continente y al contenido.

La Agricultura ecológica ha experimentado un avance significativo en el territorio canario en estos últimos años, lo que da un sello de calidad a los productos que tienen origen en nuestras islas. Los conocimientos, las técnicas y las herramientas para practicar este tipo de agricultura responsable con la salud de las personas, se ponen en valor durante el festival de cine medioambiental de Canarias, con unas jornadas en las que se discute y se generan propuestas.

Taller de introducción a la lombricultura

Inversa Empresa Agrícola de Innovación

El taller tiene por objetivo transferir los conceptos básicos sobre esta práctica agroecológica, encaminada al mantenimiento e incremento de la fertilidad de los suelos de cultivo.

Charla Diversidad de la Horticultura

Arturo Guanche, agente de extensión agraria.

Posibilidades para el mercado interior y autoconsumo y su capacidad para una correcta alimentación.

Earth and its generous product make possible our life course. When we make a bad use of land we contribute to the extinction of products and destruction of fertile lands, which have always been so profitable for our Canarian ancestors and also for us now, so we must protect it.

The use of different chemical products can be dangerous for land but also for consumers. For that reason, a new type of agriculture without additives appears to be a good option for the last years. People want to live more and healthier, so we have started to apply ecology to agriculture. Now we protect and respect not only the producer but also the product.

Ecologic agriculture has developed significantly in the Canary Islands for the last years, which means that our products are cultivated under quality conditions. Knowledge, technics and tools to carry out this type of eco-friendly agriculture are highlighted during this environmental film festival, with seminars where we can discuss and propose ideas.

Vermiculture

Inversa Empresa Agrícola de Innovación

The workshop aims to transfer the basic concepts of this agro-ecological practice, aimed at maintaining and increasing the fertility of soils.

Horticulture

Arturo Guanche, agente de extensión agraria.

Possibilities for the internal market and self-consumption and its capacity for proper nutrition.



CABBAGE, POTATOES AND OTHER DEMONS

Serban Georgescu / 60' / 2016 / Alemania, Rumanía

Sinopsis *Synopsis*

En el rumano pueblo de Lunguletu, 1000 granjeros con sus respectivos tractores disponen 100.000 toneladas de coles en el mercado local, esperan a los clientes. Al acabar el día, o bien no han vendido nada o tienen que destruir todos sus cultivos.

In the Romanian village of Lunguletu, 1000 farmers on their tractors sit on 100.000 tons of cabbage in the local market, waiting for customers. At the end of the day they either sell for nothing or destroy their crops.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Serban Georgescu
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Oana Muntean for Heino Deckert for MA.JA.DE.Filmproduktions GmbH, Alexandre Iordachescu for Elefant Film
GUIÓN/ SCRIPT: Serban Georgescu
EDICIÓN / EDITING: Serban Georgescu
SONIDO / SOUND: Alex Iosub
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Bogdan Slavescu
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Vlad Blîndu

El autor *The author*



Filmografía
2009 *Calator pe Viata*
2014 *Rost*



SEED, THE UNTOLD HISTORY

Taggart Siegel, Jon Betz / 94' / 2016 / USA

Sinopsis *Synopsis*

En el mundo hay pocas cosas tan milagrosas y vitales como las semillas, adoradas y atesoradas desde los inicios de la humanidad. "SEED: The Untold Story" refleja la labor de los apasionados protectores de semillas que han preservado nuestro legado alimentario desde hace 12.000 años.

Few things on Earth are as miraculous and vital as seeds. Worshipped and treasured since the dawn of humankind. SEED: The Untold Story follows passionate seed keepers protecting our 12,000 year-old food legacy.

Sobre el film *About the film*

DIRECCIÓN / DIRECTION: Taggart Siegel, Jon Betz
PRODUCCIÓN / PRODUCTION: Marisa Tomei, Marc Turtletaub, Phil Fairclough
EDICIÓN / EDITING: Taggart Siegel, Jon Betz
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY: Taggart Siegel
MÚSICA ORIGINAL / ORIGINAL MUSIC: Garth Stevenson

El autor *The author*



Participación

MEMORIA MÁGICA



Memoria Mágica es un proyecto que nace en Garachico con el compromiso de conocer, compartir y difundir los recuerdos y la vida de los mayores del municipio en una de las etapas más cruciales y duras de su historia, los largos años de la posguerra, los años crudos, los años de la supervivencia, de los años de los alientos y las miradas puestas en el horizonte del futuro. El pretérito y los años de la amargura que, gracias a la imaginación y al arte del género documental, de la mano de David Baute, vuelven al presente como espejos de un tiempo que nunca ha de caer en el olvido: cartillas de racionamiento, miedos, opresiones, desolación, pesimismo...

Una iniciativa audiovisual y pedagógica del IES Lorenzo Dorta, que ha venido recogiendo testimonios y vivencias frescas, auténticas, sinceras, duras —no exentas de melancolía, nostalgia y añoranza— de una época donde se luchó con dolorosa y esforzada imaginación contra las necesidades y las miserias que se apoderaron de las islas, de todo un país que sufrió las convulsiones y desgarros de una guerra civil.

Un recorrido por la imaginación de nuestros abuelos y padres para extraer las lecciones de su espíritu de superación para sortear el círculo de fuego de la estrechez y las carencias de aquel tiempo de perturbación económica, social, política y cultural. Las estrategias de solidaridad y apoyo mutuo, los momentos de alegría y espíritu festivo, las improvisaciones, remiendos y apaños, las infinitas ocurrencias para salir adelante de trabajadoras y trabajadores del empaquetado de plátanos, de pescadores, gangocheras, pescaderas, curanderas, cabreros, peones y vecinos, en general.

Un tiempo en el que no se formulaban conceptos como recuperación, renovación y reciclaje, pero que estaban a la orden del día de aquella generación heroica que hizo la guerra del silencio contra el enemigo más pertinaz, el hambre, las privaciones y las necesidades. Una generación que se sacrificó para sacar adelante a sus hijos y para que fueran “algo en la vida”. Un reto, una aspiración, muchas veces no pronunciado, pero sí profundamente arraigada en el alma de los protagonistas de estos relatos documentales de nuestra Memoria Mágica.

Cirilo Leal
escritor y periodista.

Memoria Mágica (Magical Memory) is a project born in Garachico with the commitment to know, share and broadcast the memories and lives of the municipality's elderly in one of the most crucial and hard period of their history, the long years of the postwar, harsh years, years of survival, years of breaths and looks put on the future skyline. The past and the years of bitterness, which thanks to the imagination and art of the documentary genre, with the help of David Baute, back to the present as mirrors of a time that never must be forgotten: ration passbooks, fears, oppression, desolation, pessimism...

An audiovisual and educational initiative of IES Lorenzo Dorta, which has been collecting testimonies and fresh, authentic, sincere and hard experiences, not exempt of melancholy, nostalgia and wistfully, of a time when it struggled with painful and courageous imagination against the needs and miseries that seized the islands, of a whole country which suffered the convulsions and tears of a civil war.

A journey through the imagination of our grandparents and parents to draw lessons from their spirit of excellence to overcome the circle of fire of the narrowness and lack from that time of economic, social, political and cultural disruption. The strategies of solidarity and mutual support, moments of joy and festive spirit, improvisations, patches and arrangements, the infinite occurrences to carry on from workers of bananas packaging, fishers, retailers, fishmongers, healers, goatherds, laborers and neighbors in general.

A time when concepts such as recovery, renewal and recycling were not formulated, but on the agenda of that heroic generation that made the silent war against the most persistent enemy, hunger, deprivation and needs. A generation which sacrificed itself to bring up their children and they could be “someone in life.” A challenge, an aspiration, unspoken, but deeply rooted in the soul of these films stories' protagonists about our magical memory.

Cirilo Leal
writer and journalist

ECO_CREA

Dirección General de Formación Profesional del Gobierno de Canarias /
Escuelas de Arte de Canarias, Consejería de Educación del Gobierno de Canarias



El Festival Internacional de Cine Medioambiental de Canarias (FICMEC) y las Escuelas de Arte de Canarias junto con la Consejería de Educación del Gobierno de Canarias, organizan los premios ECO_CREA.

La importancia que en las últimas dos décadas ha cobrado la educación ambiental está acreditada por la inclusión preferente de este tipo de contenidos en las principales directivas europeas en materia de educación. Parece claro que hay una intención real, y no desdeñable, de que en materia de ecología y medioambiente el mundo de la educación y el arte, puedan mantener un discurso más avanzado y efectivo que todo lo realizado.

Quienes hacemos FICMEC creemos que en materia medioambiental no cabe ningún tipo de renuncias o de retrasos: por eso, el premio ECO_CREA posee toda la ambición, y aspira a convertirse en un referente en lo que tiene que ver con la urgencia de una concienciación ambiental realmente comprometida con las necesidades del planeta en el presente, desde la educación y las artes.

The International Environmental Film Festival of the Canary Islands (FICMEC) and the Canarian Art School along with the Education Ministry of the Canary Islands Government, organize the ECO_CREA prizes.

The importance of environmental education in the last two decades is accredited by the preferential incorporation of this kind of content in the main educational European directives. It seems clearly there is a real intention and not negligible, that in terms of ecology and environment, the world of education and art will be able to maintain a more advanced and effective speech like ever before.

From FICMEC organization we believe that it cannot be any waivers or delays: therefore, the ECO_CREA prize has all the ambition, and aspires to become a leader in what has to do with the urgency of a environmental awareness truly committed with the present planet needs, from education and arts.

NATURAL-MENTE



27 de mayo al 4 de junio
Plaza de la Libertad, Garachico

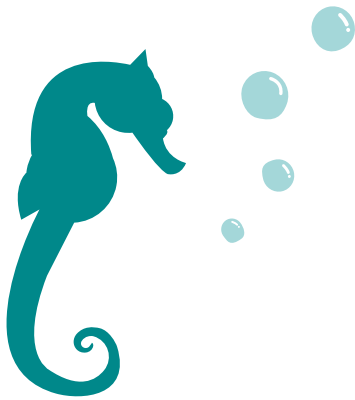
*27 May - 4 June
Plaza de la Libertad, Garachico*

84

Durante un año FICMEC ha invitado a diversos fotógrafos nacionales de naturaleza, a compartir en nuestras redes sociales una fotografía del medio que nos rodea, de la grandeza de lo natural, de lo anecdótico en ella. Estas fotografías son expuestas en el marco del Festival de Cine Medioambiental de Canarias para el disfrute, el goce y la contemplación, por lo que desde FICMEC queremos agradecer la amabilidad con la que estos fotógrafos nos regalan sus creaciones.

FICMEC has been inviting during this last year Spanish authors of natural photography to share through our social networks pictures of the surrounding environment, the greatness of nature, the curious elements behind it. The public will enjoy and admire these pictures shown during the international environmental film festival of the Canary Islands (FICMEC), so we want to thank photographers' generosity since they offer us their creations.

Ecofilms





FICMEC mira siempre al futuro. A través de los ojos de los jóvenes y sus cámaras se puede ver más allá del tiempo presente. Porque ellos serán los que deleiten al público, también del futuro, con sus productos audiovisuales que no son más que sus ideas convertidas en piezas audiovisuales.

FICMEC siempre quiere romper fronteras. Canarias ha sido siempre su localización pero a través del cine ha viajado a territorios muy lejanos y sitios que se antojan diferentes por los caprichos de la naturaleza. Directores de todo el mundo participan con sus películas dentro de FICMEC. Y se pretende que esa participación también se alongue al terreno de la formación. Por eso, este año se ha extendido en este sentido.

ECOFILMS es un concurso de cortometrajes de temática medioambiental destinado en exclusiva a alumnado de Imagen y Sonido del territorio regional, invitándose los centros de la comunidad autónoma. El Océano Atlántico será el nexo de unión para que todo el alumnado canario audiovisual participe dentro de FICMEC y se conozca el potencial audiovisual a nivel medioambiental: será una vara de medir la conciencia y el grado de implicación con el medio ambiente de los estudiantes de audiovisual de Canarias.

La inspiración de crecer estará siempre presente en FICMEC intentando que el Atlántico sea también un puente para llegar hasta el territorio nacional en próximas ediciones.

FICMEC has always looked forward. Through young eyes and their cameras we can see beyond present, because they will delight the audience, also the future, with their audio-visual products which are basically their ideas turned into cinematographic works.

FICMEC wants always to break borders, though it has been always established in the Canary Islands, it has travelled to faraway areas and very different places designed by whim of nature. Directors from all over the world collaborate with FICMEC contributing their films. In addition, we want to use FICMEC as an educative tool as well, so this year we have organized our festival following this objective.

ECOFILMS is a short film contest about environmental issues exclusively designed for sound-image students from the regional area, including schools from the different islands. Atlantic Ocean will be the connecting link, all students will participate in FICMEC and their audio-visual skills on environmental issues will be discovered and trained; it will be a perfect tool to measure the students' consciousness and environmental awareness.

Growth is FICMEC's main inspiration, hoping that the Atlantic Ocean could be in next editions a bridge between the islands and the national territory.

Talleres

TALLER DE CINE MEDIOAMBIENTAL



Taller formativo realizado por prestigiosos profesionales en Audiovisual Medioambiental, en el que se trabajará los diversos aspectos a tener en cuenta en el proceso de producción, realización y distribución de cine de naturaleza. Los profesionales invitados transmitirán su amplia experiencia, dialogarán con los talleristas y analizarán sus películas de cine medioambiental presentes en el festival.

It is an educative workshop carried out by prestigious professionals on environmental audio-visual issues. During this activity they will discuss the different aspects involved in environmental cinema production and distribution. Invited professionals will share their experience, having conversations with assistants and analysing their environmental films.

PONENTES TALLER DE CINE MEDIOAMBIENTAL



Carlos de Hita

Guionista y sonidista de Cantábrico.

Técnico de sonido, en producción y postproducción, especializado en los sonidos de la naturaleza.

Autor de un archivo sonoro con las voces de la fauna española, africana, amazónica e india; de actividades tradicionales, así como de los principales paisajes sonoros ibéricos y canarios.

Premio Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad, en la categoría de Difusión del Conocimiento y Sensibilización en Conservación de la Biodiversidad en España, XI edición, 2017.

Premio Ones, Fundació Ones Mediterrània 2017.

Nominado en julio de 2.006 a un premio Emmy, en la sección News & Documentary, a propuesta de National Geographic EXPLORER.

Cantábrico's scriptwriter and sound designer.

Sound technician, during production and post-production, specialized in nature sounds.

Author of a sound file that records Spanish, African, Amazonian and Indian fauna. He has also recorded traditional activities sounds, as well as the main soundscapes of the Iberian and Canarian territories.

This year, in the 11th edition, he was awarded with Premio Fundación BBVA on biodiversity conservation, within a category related to knowledge and awareness diffusion on Spanish biodiversity conservation.

He also obtained Premio Ones of Fundació Ones Mediterrània in 2017.

In July 2006 he was nominated for an Emmy award, within the section News & Documentary, thanks to a National Geographic EXPLORER proposal.



Andoni Canela

Licenciado en Ciencias de la Información (UAB, Barcelona). Diploma en Fotografía en el London College of Printing (Londres, UK). Premio Godó de Fotoperiodismo. Ha publicado una docena de libros sobre fauna salvaje y temas de naturaleza y medio ambiente. Su último libro, "Durmiendo con Lobos" (2014), trata sobre el lobo ibérico en libertad. Entre sus obras anteriores, destaca La Mirada Salvaje, que reúne más de un centenar de animales fotografiados en libertad.

Sus fotografías aparecen en medios de comunicación como La Vanguardia, El País, National Geographic, Geo, BBC Wildlife, Newsweek y Sunday Times. Su obra ha sido exhibida en numerosas exposiciones individuales y colectivas en España, Portugal, Italia, Inglaterra y Corea. Cabe destacar exposiciones de "El Ártico se rompe", producida por Obra Social La Caixa.

Su película "El Viaje de Unai" rodada durante más de un año en espacios naturales de todo el mundo, se concibe como una documental de aventura cuya historia central se teje de manera personal y apasionada entre su familia y el hábitat del animal salvaje.

Degree in Information Science (UAB, Barcelona). He holds a photography diploma at London College of Printing (London, UK). Photojournalism Godó award. He has published nearly 12 books about wild fauna, nature and environmental issues. His last book "Durmiendo con Lobos" (2014) deals with free Iberian wolf. Among his former books, "La Mirada Salvaje" compiles pictures of more than hundred wild animals.

His pictures are used by mass media such as La Vanguardia, El País, National Geographic, Geo, BBC Wildlife, Newsweek and Sunday Times. His works have been exhibit within many individual and collective expositions in Spain, Portugal, Italy, England and Korea. His exposition "El Ártico se rompe" stands out, produced by Obra Social La Caixa.

His film "El Viaje de Unai" filmed over more than a year in natural spaces around the world, is considered an adventure documentary whose main story is built between his family and the wild animal's habitat in a touching and personal way.

FOTOGRAFÍA MEDIOAMBIENTAL: PROCESO CREATIVO EN EL FOTÓGRAFO DE NATURALEZA



92

La naturaleza y la fotografía siempre han estado ligados. Plasmar y dejar constancia del estado natural de los paisajes, de rituales de cortejo en diferentes especies o simplemente dejar rastro de la belleza que supone el entorno ha sido una de las labores más importantes a lo largo de la historia. Antes que el terreno audiovisual, surgió la fotografía y, precisamente, la de naturaleza ha sido una de las más cotizadas, que reportan más experiencias vitales y que han permitido conocer a todo el público cómo de extremo, bello y complejo es el planeta Tierra.

Los pasos creativos del fotógrafo de naturaleza, la adquisición de imagen y el perfeccionamiento para llegar a los resultados finales, el diseño de una fotografía, la preparación o la mejora de los resultados son algunos de los aspectos que Antonio Liébana dará a conocer en este taller. Además, introducirá a los participantes en su manera personal de ver y entender la fotografía, en la que esta se presenta como un proyecto de vida donde la paciencia y la perseverancia son las claves.

En los talleres de Antonio Liébana el compromiso y la entrega con el alumno es absoluta y con dos premisas: conseguir una actividad amena a la vez que formativa, siempre dentro de un entorno cercano.

Nature and photography have always been connected. Recording landscapes' natural state, courting rituals of different species or simply evidences of environment's beauty are some of their most important functions. Photography appeared before audio-visual arts, and natural spaces have always been the most photographed. Nature offers more vital experiences and allows to know the whole audience, as well as our beauty, extreme and complex world.

Creative steps of the nature's photographer, taking pictures and training to achieve the final results, a picture's design, results' preparation and improvement; these are some of the aspects that Liébana discusses within this activity. In addition, he explains his assistants from his own and personal perspective about photography how it is presented like a life's project in which patience and perseverance are key elements.

Antonio Liébana does his best during this activity with absolutely engagement and dedication based on two concepts: to offer an educative but also ludic activity, always within a friendly environment.



Antonio Liébana

Antonio Liébana, fotógrafo con más de 15 años de experiencia en diferentes vertientes del mundo visual, trae hasta el Festival Internacional de Cine Medioambiental de Canarias (FICMEC) el proceso creativo del fotógrafo de naturaleza.

Liébana ha trabajado en campos visuales como la publicidad, viajes o naturaleza. Sus fotografías aparecen de manera frecuente en los principales medios audiovisuales del país, en rotativos y revistas como National Geographic Viajes, Natura, El Mundo, Caminar, DeViajes, Superfoto Naturaleza, Visión Salvaje... También es colaborador del departamento de Canon Professional Services (CPS) de Canon España, en donde realiza funciones de asesoramiento, testeo de material fotográfico y formación en los diferentes eventos/actividades.

Los pasos creativos del fotógrafo de naturaleza, la adquisición de imagen y el perfeccionamiento para llegar a los resultados finales, el diseño de una fotografía, la preparación o la mejora de los resultados son algunos de los aspectos que Liébana da a conocer en este taller. Además, introduce a los participantes en su manera personal de ver y entender la fotografía, en la que esta se presenta como un proyecto de vida donde la paciencia y la perseverancia son las claves.

Antonio Liébana

Antonio Liébana is a photographer with more than 15 years of experience in different fields of visual arts. He brings us to the international environmental film festival of the Canary Islands (FICMEC) the creative process of the nature's photographer.

gráfico y formación en los diferentes eventos/actividades. He has worked in fields such as advertising, travels or nature. His pictures are frequently published in the country's most important audio-visual media, in newspapers and magazines such as National Geographic Viajes, Natura, El Mundo, Caminar, DeViajes, Superfoto Naturaleza, Visión Salvaje, among others. He also collaborates with Canon Professional Services department (CPS) of Canon España, where he advises, tests photographic material and supervises formation during the different events/activities.

Creative steps of the nature's photographer, taking pictures and training to achieve the final results, a picture's design, results' preparation and improvement; these are some of the aspects that Liébana discusses within this activity. In addition, he explains his assistants through his own and personal perspective about photography how it is presented like a life's project whose key elements are patience and perseverance.

ECOCINE EXPRES



Desde que FICMEC estableció su nueva sede en Garachico la organización del festival inició un proceso a partir del cual el espacio de este municipio Canario se iba a convertir en un plató de rodaje durante los días del festival. Esta idea, que participa de las capacidades del audiovisual para la generación de proyección simbólica del territorio, de las necesidades de desarrollo de un discurso medioambiental que vaya desde lo local hacia lo universal y de la función pedagógica que se establece entre los alumnos de imagen y sonido de la isla de Tenerife y los directores profesionales invitados cada año convierte Ecocine en una de las prácticas cinematográficas más rentables y anheladas de nuestro festival. En nuestra última edición, el cineasta gallego Otto Roca ha sido el encargado de coordinar una pieza de sensaciones a la orilla del mar, donde la imagen y el sonido se funden para acompañarnos por un atardecer encantado. Fernando Vilchez trabajó una pieza muy significativa en 2015: un recorrido desde Arenas Negras hasta la costa que hacía una simbología con la erupción acaecida en Garachico en 1706. En 2014 el tema abordado por los directores especializados en el mundo submarino Francisco y Armando del Rosario fue el de los fondos cercanos a Garachico, mientras que en 2013 Pedro Felipe Acosta, realizador invitado, trabajó una pieza conservacionista sobre el monumento natural de El Roque.

En 2017 el Miguel Angel Rolland será el encargado de coordinar Ecocine Express

Since FICMEC first established in Garachico, this town turned into a flimnig set during the festival's celebration. This idea, that shares audiovisual capacities with the generation of symbolic projection of the territory, with the need for an environmental speech that goes from local to universal contexts and the pedagogical function established every year between sound-image students from Tenerife and the invited professional directors that makes Ecocine one of the most profitable and wanted cinematographic activities of our festival. During our last edition, the Galician film-maker Otto Roca oversaw the coordination of a piece of seaside sensations, where image and sound mixed together to make us travel along a magic afternoon. Fernando Vilchez worked on a very significant piece in 2015: a tour from Arenas Negras to the seaside, which represented Garachico's volcanic eruption in 1706. In 2014 the two specialized directors Francisco and Armando del Rosario worked on sea bottoms near to Garachico, while in 2013 Pedro Felipe Acosta, invited producer, worked on a conservationist piece representing El Roque natural monument.

In 2017 Miguel Angel Rolland will supervise Ecocine Express.



Miguel Ángel Rolland

Licenciado en Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid (1992) y becado por el Ministerio de Cultura para estudiar cine en Nueva York, ha colaborado con numerosos medios internacionales. Fue fundador de la asociación profesional de documentales DOCUS MADRID y programador del ciclo de cine y hip-hop CULTURA URBANA en Documenta Madrid. Sus trabajos en cine han sido premiados en festivales internacionales, y en 2005 fue nominado a los Premios Goya como Mejor Documental por Aerosol en 2004.

Entre 2009 y 2013 estuvo a cargo de diversos proyectos basados en contenido y marcas para dos compañías: Multi Platform Content y Quiero salvar el mundo haciendo marketing. También ha trabajado como realizador freelance para Telson desde el año 2004 y sus principales clientes han sido Coca-Cola, Movistar, Telefónica, Galp, Beefeater, Metro de Madrid, Comunidad de Madrid, AECOC, ACCIONA, Generalitat Valencia.

No ha dejado de buscar y contar historias, en cualquier formato, y participo en la creación de proyectos de cultura y comunicación que anhelan dialogar desde la autenticidad y la innovación. Recientemente ha estrenado su último documental Santa Fiesta

Miguel Ángel Rolland

He graduated in journalism by Universidad Complutense de Madrid (1992) and got a grant from Ministerio de Cultura (Spanish culture ministry) to study cinema in New York, he has also collaborated with international media. He founded the documentary professional association DOCUS MADRID and organized in Documenta Madrid a course about cinema and hip-hop called CULTURA URBANA. His works have been awarded by international festivals and in 2005 he was nominated for the Goya Award as best documentary with "Aerosol" (2004).

Between 2009 and 2013 he oversaw several projects based on contents and brands for two companies: Multi Platform Content and Quiero salvar el mundo haciendo marketing. He has also worked as freelance producer for Telson since 2004 and Coca-Cola, Movistar, Telefónica, Galp, Beefeater, Metro de Madrid, Comunidad de Madrid, AECOC, ACCIONA, Generalitat Valenciana are some of his most relevant clients.

He has never stopped telling stories and looking for new ones, in any format, and has participated in cultural and communication projects promoting a dialog through authenticity and innovation. His last documentary "Santa Fiesta" was recently released.

PERSONAS MÁS SOSTENIBLES



El concepto de desarrollo sostenible se usó por primera vez en 1987 del pasado siglo en un informe denominado Nuestro Futuro Común, elaborado para Naciones Unidas por un grupo de expertos, presidido por la ex primera ministro noruega Gro Harlem Brundtland.

Desde el área de Medio Ambiente del Cabildo de Tenerife, a través de la estrategia Tenerife Más Sostenible (T+S), se ha puesto en marcha una iniciativa para hacer la transición hacia un estilo de vida y una sociedad sostenible, una de cuyas claves es conseguir un modelo de economía circular, basado en la máxima eficiencia en el uso de la energía y de los recursos, así como la búsqueda del residuo cero.

Tenerife Más Sostenible volverá a FICMEC para educarnos en pequeños hábitos que pueden convertirse en grandes actos de responsabilidad con el medio ambiente.

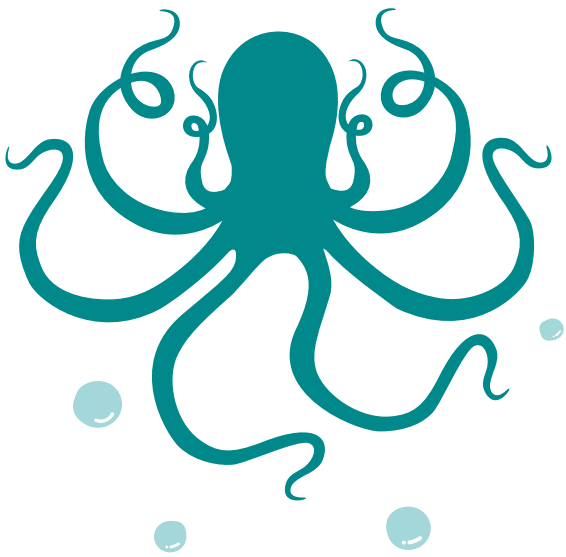
Sustainable development concept was first used in 1987 in the past century within a report called "Our Common Future" elaborated by a group of experts, directed by Norwegian ex-Prime Minister Gro Harlem Brundtland, for United Nations.

An initiative has been promoted to achieve a sustainable society and lifestyle from department of environmental issues of Cabildo de Tenerife, through Tenerife Más Sostenible strategy (T+S). To establish a circular economic model based on high efficiency when using energy and resources and zero waist status are some of its main objectives.

"Tenerife Más Sostenible" will be once again in FICMEC to share with us simple habits that become big actions for our environment.

Actividades

Feria medioambiental



FERIA DE PRODUCTOS ECOLÓGICOS



Feria de productos ecológicos

Al finales de la II Guerra Mundial los países occidentales inician el proceso de recuperación socioeconómica al amparo de políticas expansionistas entre las que se incluyen muchas de las medidas que permitieron el desarrollo del estado del bienestar. Una de aquellas acciones tuvo carácter de solicitud: se pidió al sector primario que intensificase sus sistemas de producción y que aplicara criterios industriales a la agricultura y a la ganadería. La máxima era la siguiente: la mayor cantidad de alimentos al precio más barato posible. Apareció el concepto de *agricultura intensiva*, la aplicación de agentes químicos para favorecer el crecimiento, el uso indiscriminado de abonos y pesticidas, la selección de semillas y de razas, la modificación genética...

De pronto todas las naranjas, puestas en fila en los expositores, eran idénticas. El mismo rojo en los tomates. Los tamaños de las frutas se estandarizaron para facilitar su manipulado y su comercialización. Los supermercados se llenaron de productos naturales que reproducían las fenomenologías de la producción industrial (en la que un producto debe ser idéntico a otro de su misma categoría). ¡Se patentaron semillas! ¡Y esas semillas se asociaron a sus pesticidas y sus abonos!

El éxito reciente de la agricultura ecológica, de la agricultura que vuelve a los orígenes de la diversidad y de la coherencia, es mucho más que una moda. Es, otra vez, la base estructural de un cambio de modelo. La prueba de que otra alimentación, más justa, más sana, más sostenible es, no sólo posible, sino recomendable y necesaria. FICMEC continúa organizando la *Feria de productos ecológicos*, en la confianza de que ese cambio deseado y necesario es posible.

Organic products Fair

At the end of the 2nd World War western countries began the process of socio-economic recovery under expansionist policies which include many of the measures that allowed the development of the welfare state. One of those actions was by request: it was ordered to primary sector to intensify their production systems and applying industrial criteria to agriculture and stockbreeding. The core idea was: as much food as cheaply as possible. It was created the concept of intensive agriculture, the application of chemicals to promote growth, indiscriminate use of fertilizers and pesticides, seeds and breeds selection, genetic modification...

Suddenly all the oranges were identical put in row on the exhibitors. The same red in tomatoes. Fruit sizes were standardized to facilitate handling and marketing. Supermarkets was filled with natural products that reproduced the phenomenology of industrial production (in which a product must be identical to another of the same category). Seeds was patented! And those seeds were associated with their pesticides and natural fertilizers!

The recent success of organic farming, agriculture that returns to the origins of diversity and coherence, it's much more than a fashion. It is, again, the structural basis of a model change. Proof that another food, fairer, healthier, more sustainable, is not only possible but advisable and necessary. FICMEC continues organizing the Organic products Fair in the confidence that a desired and necessary change is possible.

FERIA DE EFICIENCIA ENERGÉTICA



Eficiencia energética

Una norma es *mala* decía Kant, cuando no puede hacerse universal sin generar mayores males de los que viene a proteger. Xavier Rubert de Ventós utiliza esa máxima epistemológica para explicar las incoherencias del desarrollismo en un mundo en el que «unos no pueden respetar su entorno para comer hoy y a los otros no les importa respetarlo con tal de mantener su tasa de beneficios hasta pasado mañana». Frente a las teorías que sostienen que el único modo de solucionar los problemas de la desigualdad social del planeta consistiría en que toda la ciudadanía adoptara un modelo cuya generalización no haría sino provocar un colapso global se ha levantado, en los últimos años, la idea de la sostenibilidad. Un mundo sostenible no es otro que aquel que es capaz de equilibrar sus impactos y de integrarse con ello en los esquemas amplios del sistema medioambiental. Se trata, por definición, de un movimiento que parece más sencillo aplicarse en el espacio individual que en el colectivo: parece más alcanzable como reto ser un ciudadano sostenible, o una familia sostenible, o incluso una comunidad sostenible, que una megalópolis sostenible, un país sostenible o una multinacional sostenible. Por eso en FICMEC nos parece tan interesante y tan valiente que determinadas empresas, que determinados agentes económicos y que determinadas multinacionales den pasos certeros con una orientación y una vocación claras hacia la sostenibilidad. Se trata, sin duda, de un territorio nuevo, en el que sólo se puede ser pionero y en el que se deben asumir los retos de la experimentación y de la conquista. La *Feria de la Sostenibilidad* pretende mostrar alguna de esas tentativas. Alguno de esos movimientos que quizá conduzcan hacia cambios significativos.

Energy efficiency

Kant said that a rule is poor when cannot be universal without generating greater evils of which comes to protect. Xavier Rubert de Ventós used that epistemological motto to explain the inconsistencies of developmentalism in a world in which “some cannot respect their environment to eat today and the others don’t matter to respect it as long as to maintain their profit rate until after tomorrow”. Faced with theories that argue that the only way to solve the problems of world’s social inequality would be for all citizens adopt a model whose generalization would only lead to a global collapse, in recent years it has risen the idea of sustainability. A sustainable world is one that is able to balance their impacts and thereby integrate in the broad structure of the environmental system. It is by definition a movement that seems easier to apply in individual space than in collective: it seems more attainable as a challenge to be a sustainable citizen, or a sustainable family, or even a sustainable community, than a sustainable megacities, a sustainable country or a sustainable multinational. That’s why in FICMEC it seems us so interesting and so brave that certain companies, certain traders and certain multinationals give way to sustainability with accurate guidance and clear vocation. This is certainly a new territory, where only can be a pioneer and where challenges of experimentation and conquest must be accepted. The Sustainability Fair aims to show some of these attempts. Some of these movements may lead to significant changes.

FERIA DE MODA SOSTENIBLE



Otro tipo de consumo también es posible en las prendas de vestir. El reciclaje y la reutilización son conceptos aplicables a muchos sectores industriales y la ropa, un elemento que se ha convertido en la diana y víctima de las tendencias, no iba a ser menos.

La manera en que una persona se viste, qué tipo de ropa usa y cómo la lleva dice mucho. La sociedad es esclava de las grandes industrias que producen ropa de baja calidad, con precios relativamente altos y mano de obra barata. Por eso, usar ropa sostenible, que usa materiales de calidad, hechos a mano, sin un sinfín de copias y que respetan el medio ambiente es posible.

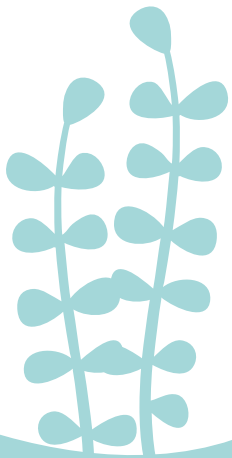
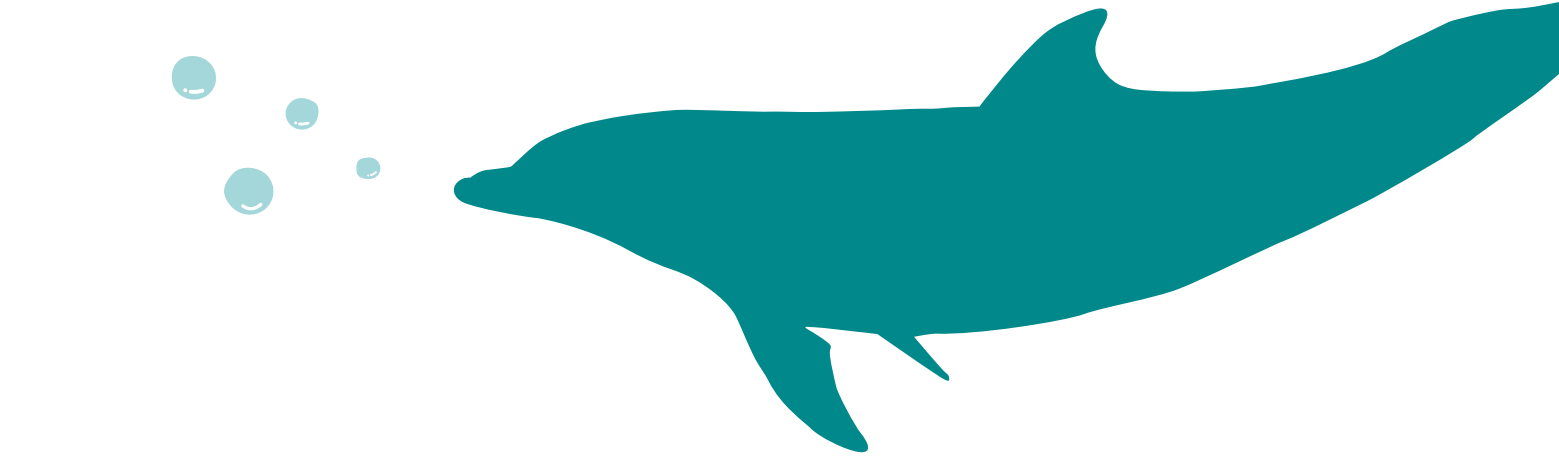
Alrededor de este modo de vestirse hay una industria única. La creatividad y la solidez de las ideas ganan presencia en la moda sostenible y es garantía de calidad. Sin duda, esta parcela tiene un peso importante que casa con otras parcelas de la vida, de igual modo, sostenibles.

We can also make a responsible use of clothes. We apply recycling and reusing technics to many industries and including clothing, an element that seems to be right in fashion's spotlight.

We can know a lot about a person looking at how it dresses or its type of clothes. Society is controlled by big industries that produce low quality garments, at pretty high prices and cheap labour. For that reason, the use of sustainable, original and eco-friendly clothes, handmade from high quality materials seems to be a good option.

This is a different and unique industry. Creativity and powerful ideas are becoming sustainable fashion's principles, which means a quality guarantee. Without any doubt, we can combine this important perspective with other ecological technics in different contexts of our lives.

Exposiciones



WILDLIFE PHOTOGRAFER 2017

Fundación CajaCanarias



27 de mayo al 18 de junio
Espacio Cultural CajaCanarias, Garachico

27 May - 18 June
CajaCanarias cultural space, Garachico

104

Las fotografías galardonadas en el concurso de fotógrafos europeos de naturaleza y que forman parte de esta exposición, son visualmente impactantes, poéticas y también divertidas. Imágenes no manipuladas que nos muestran la extraordinaria belleza de la naturaleza. Pero, por encima de todo, tienen una cosa en común: emocionan al espectador y, por lo tanto, conciencian sobre la necesidad de preservar la naturaleza, apoyando la idea de la conservación a través de la fotografía.

The awarded pictures of the European natural photography contest included in this exposition are visually astonishing and poetic, but also funny. Non-altered pictures that show us nature's extraordinary beauty. However, above all, there is a common characteristic among them: they move spectators and therefore make them reflect on the need to protect nature, presenting photography as a suitable strategy to do that.

TELESFORO BRAVO

Fundación CajaCanarias



27 de mayo al 18 de junio
Espacio Cultural CajaCanarias, Garachico

*27 May - 18 June
CajaCanarias cultural space, Garachico.*

Esta exposición repasa la trayectoria vital y profesional de Telesforo Bravo (1913 - 2002), uno de los grandes naturalistas y geólogos españoles. Las fotos y los textos procedentes de la Fundación Telesforo Bravo y Juan Coello, recorren su vida, sus viajes, su peculiar mirada sobre los distintos rincones de las Islas Canarias, paisajes, fenómenos geológicos, hallazgos arqueológicos, así como sobre escenas cotidianas propias del mundo rural y pesquero del Archipiélago canario.

This exposition shows Telesforo Bravo's (1913-2002) vital and professional career, one of the most important Spanish naturalist and geologist. Pictures and texts from Fundación Telesforo Bravo y Juan Coello, go through his life, his trips, his special view of different corners of the Canary Islands, landscapes, geological phenomena, archaeological findings, as well as daily scenes of the Canary rural world and fishing culture.

ECOCREA 2016



Título: + Agua - Tierra
27 de mayo al 4 de junio
Espacio de Arte “La Casa de Piedra”, Garachico

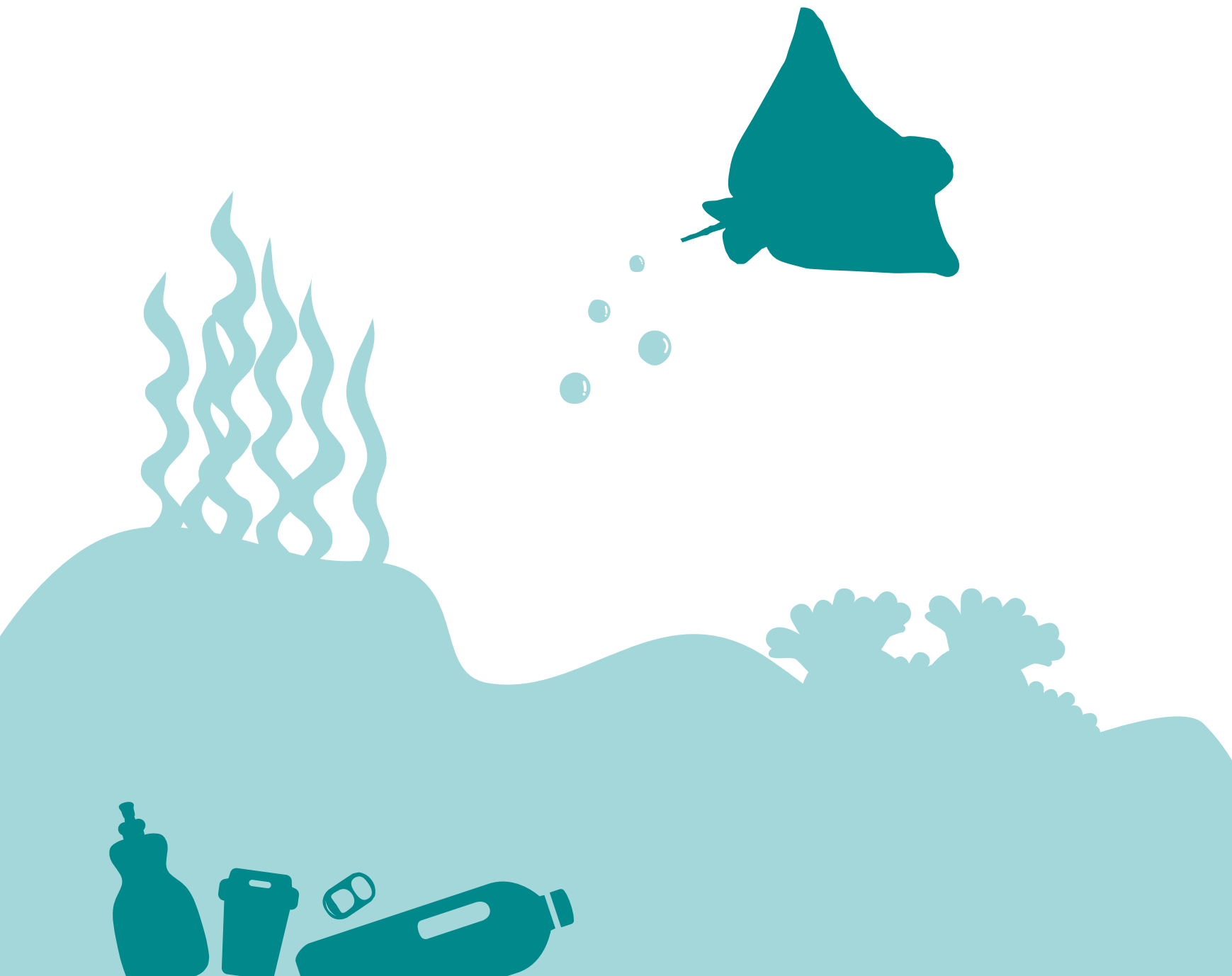
*Title: + Water - Earth
27 May - 4 June
“La Casa de Piedra” art centre, Garachico*

106

Algún día la vida en la Tierra terminará, es posible que el proceso se haya iniciado ya, y que el deshielo acabe provocando la inundación de la mayor parte de la tierra cultivable. Sin tierra, nuestros suministros se agotarán en el tiempo y crear espacios para la vida artificiales no es tan sencillo. Si no hacemos nada y dejamos que el del agua cubra toda la tierra, habremos participado de una forma u otra en nuestra propia extinción. Todos los organismos dependemos de la tierra de forma directa o indirecta.

Life on Earth will end someday; probably, this process had already started and thaw will flood most of the Earth's arable land. Without land, our resources will disappear and the creation of artificial spaces to develop life is not that easy. If we do not react and let water cover all the Earth's surface, we will be contributing in some way to our own extinction. All organisms depend on Earth directly or not.

Reciclaje artístico



ARQUITECTURA EFÍMERA

Universidad Europea de Canarias



Los estudiantes de la asignatura de Taller de Proyectos G2 de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Europea de Canarias han desarrollado un proyecto de arquitectura efímera con un marcado sentido urbano y escenográfico cuyo objetivo principal consiste en dotar a todo el conjunto del festival de una identidad visual acorde con la propia personalidad del certamen.

Uno de los factores determinantes del proyecto nace de una decisión estrictamente material. El interés de emplear estas dos piezas como materiales de deconstrucción reside en tratarse de elementos reciclables, lo cual establece una conexión conceptual con el carácter de respeto medioambiental del festival.

Además, la elección de estos elementos resulta determinante para desarrollar criterios de unificación tanto para el desarrollo del método constructivo a emplear, como para el propio lenguaje compositivo y arquitectónico de todos los proyectos parciales que se integran en la intervención.

Se trata, sin duda, de una enseñanza fundamental para los estudiantes a través de una actividad práctica que va un paso más allá.

Profesor responsable: Daniel Díez Martínez

Estudiantes participantes: Rishi Jagdish Hassani Chandiramani, Nichel Hernández Gálvez, Enrique Hernández Melián, Lara Hernández Rodríguez, Lina Rodríguez Feo y Carmen Rosa Rugel López.

Students enrolled in the subject Taller de Proyectos G2 from Universidad Europea de Canarias' school of architecture have developed a project on ephemeral architecture with a noticeable urban and scenographic style. They want to provide the whole festival a visual identity in line with contest's personality.

One of project's decisive factors comes from a purely material decision. The reason behind the use of these objects to build furniture is based on a recycling ideology, which establishes a conceptual connection with festival's eco-friendly mentality.

Furthermore, these elements are specially selected to promote unification criteria not only when developing building methods but also when talking about compositional and architectural language of all partial projects integrated in intervention.

It is, without no doubt, a really important learning through a practical activity that goes beyond.

ARTE EFÍMERO

Luigi Stinga



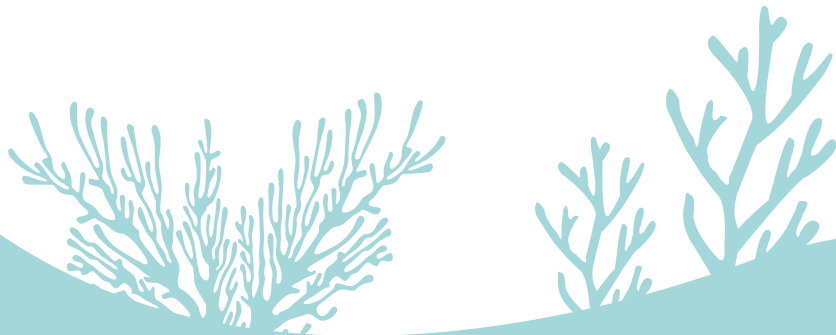
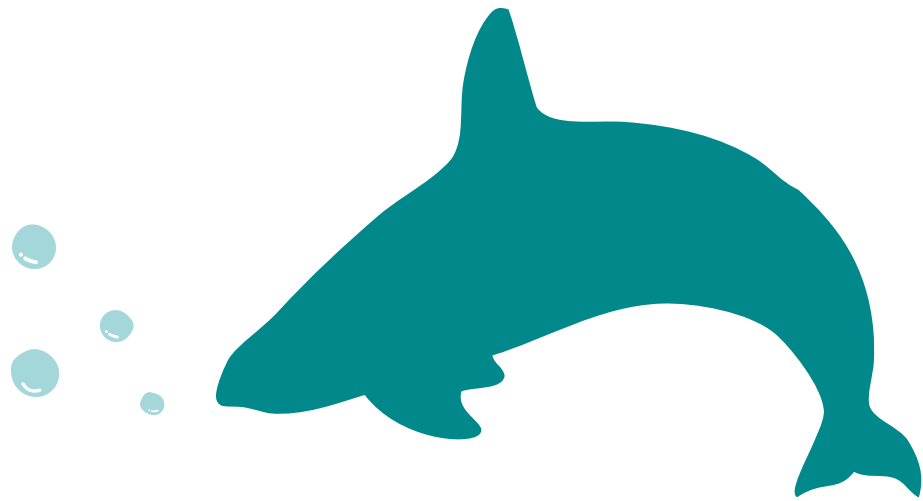
Realizó estudios medios en el Instituto de Arte de Roma para posteriormente adquirir la licenciatura en la especialidad de Escenografía en la facultad de Bellas Artes de Roma. Gracias a al programa de intercambio Erasmus llegó a Tenerife donde decidió instalarse y en la actualidad se dedica a la pintura, la escultura y la decoración.

Con la especialización académica en Roma y experiencias en teatro y televisión, diseña y dirige un equipo para instalaciones de espacios efímeros donde el único límite es la fantasía. Deleita al espectador con todo tipo de esculturas en madera que luego arden en fuego. En esta ocasión la escultura de Stinga en FICMEC está íntimamente relacionada con la temática del festival.

He carried out intermediate studies at Roma's art institute, later he finished his studies on Scenography at Roma's Fine Arts Faculty. He came to Tenerife within his Erasmus programme, establishing here his artistic activity: painting, sculpture and decoration.

Endorsed by his academic specialization acquired in Roma and his theatre and television experience, he and his team carry out installations of ephemeral spaces only limited by their own imagination. He delights the audience with a huge variety of wooden sculptures, which are burned at the end of the events. This time, Stinga's design is closely related to FICMEC's theme.

Conciertos



FICMEC EN CONCIERTO



Agrupación Musical de Garachico

112 Su primer director fue D. Francisco León y Molina, sucediéndole, D. Manuel Plasencia, D. Pedro Antonio Pérez Delgado y por último D. Antonio Jesús Gutiérrez de León. Está constituida como Asociación Cultural englobando además de la Banda de Música, el Coro de Cámara, la Fanfarria y el Espacio de Formación Artística de Garachico.

Además de actuar en Tenerife, la música de ésta Banda se ha paseado por varias Islas y por diferentes Estados de Venezuela, destacando la actuación en el Ateneo de Caracas en el año 1988.

Esta Banda apuesta por composiciones originales creadas por diferentes autores canarios, en 2006 se estrenó la obra encargada a Sergio Rodríguez para conmemorar del III Centenario de la Erupción Volcánica. En 2012, se estrena el Himno al R. C. D. Gara con motivo de su centenario, con música y letra de José Baute Adán, armonización de Pedro A. Pérez Delgado y arreglos de Antonio J. Gutiérrez de León. En noviembre de 2013, a petición de esta Asociación, el Ayuntamiento le puso el nombre “Casa de la Música - Pedro Antonio Pérez Delgado” a su actual sede.

Agrupación Musical de Garachico

Francisco León y Molina was its first director, followed by successors Manuel Plasencia, Pedro Antonio Pérez Delgado and the last and current one Antonio Jesús Gutiérrez de León. It is a cultural association, including not only the music band but also the chamber choir, the local fanfare and Garachico's artistic education centre.

This band has travelled with its music around the archipelago and Venezuela, among these acts, the one occurred in Caracas' Ateneo in 1988 is one of its most relevant performances.

The band presents original compositions created by different Canarian authors; in 2006 Sergio Rodríguez composed a symphony to commemorate the volcanic eruption's 300th anniversary. In 2012, an hymn dedicated to the local football team was played for the first time to celebrate its 100th anniversary, music and lyrics composed by José Baute Adán, harmonized by Pedro A. Pérez Delgado and music arrangements of Antonio J. Gutiérrez de León. November 2013, the name of its current rehearsal place was changed to “Casa de la Música - Pedro Antonio Pérez Delgado”.

FICMEC EN CONCIERTO



Coro Comarcal de Música Daute Isla Baja

Está integrado por 26 alumnos y tiene como finalidad, acercar la gente joven al mundo de coral de forma amena y divertida, con un repertorio siempre adaptado a las edades y gustos de los componentes.

En este año recientemente han participado en la XII edición de los Caprichos Musicales y en el encuentro de coros de escuelas de música en el Conservatorio Superior de Música de Santa Cruz de Tenerife.

Desde su creación su directora es Beatriz Rodríguez e León y su pianista acompañante Rosmen Rodríguez González, profesores de la escuela..

This 26 students chorus is aimed at keeping young people and chorales closer in a funny and ludic way and it always presents an adapted repertoire according to components' ages and preferences.

They have recently participated in Caprichos Musicales 12th edition and also in the chorus meeting celebrated at Conservatorio Superior de Música de Santa Cruz de Tenerife.

Beatriz Rodríguez de León, music school director, and her pianist Rosmen Rodríguez González, both of them music teachers, have participated since the very beginning in this initiative.



Atlantic Jazz Ensemble & Jess Martín: The great American SongBook

The Great American Songbook es un viaje en el 'A Train' del Atlantic Jazz Ensemble con destino al swing americano del siglo XX. La jovencísima cantante capitana Jess Martín y toda la tripulación del mismo con Natanael Ramos a la trompeta, Fernando Barrios al saxo tenor, Jonay Martín a la guitarra, Felu Morales al bajo y Ancor Miranda a la batería; te esperan puntuales en la estación. ¡Súbete!

El Atlantic Jazz Ensemble es una producción propia del Atlantic Jazz Lab, que nace con el objetivo de difundir la investigación y la creación del jazz y las nuevas músicas.

The Great American Songbook is a journey by "A Train" of Atlantic Jazz Ensemble bound for 20th century's American swing. The young singer captain Jess Martín and the rest of the crew: Natanael Ramos (trumpet), Fernando Barrios (tenor saxophone), Jonay Martín (guitar), Felu Morales (bass) and Ancor Miranda (percussion), all of them waiting for you at the station, so hop on!

Atlantic Jazz Ensemble is an Atlantic Jazz Lab's production, born to promote research and creation of Jazz and new music styles.

FICMEC EN CONCIERTO



Jason Luis Project Evolución

Evolución es el nombre del disco cuyo objetivo es presentar el laúd como instrumento solista. Para ello se ha transformado este instrumento en uno eléctrico obteniendo así todas las prestaciones que la tecnología puede ofrecer e incorporándolas a las características naturales del instrumento.

Este proyecto está compuesto por una serie de temas que utiliza las melodías del folklore canario las ha fusionado con diversos ritmos latinos, dando como resultado una sonoridad única hasta el momento.

Evolución (Evolution) is an album which is aimed at presenting lute as a solo instrument. Following this objective, lute has been transformed into an electric instrument in order to use technological advantages incorporating them to lute's natural characteristics.

This project includes a repertoire with Canarian folklore songs that have been combined with several Latin rhythms, producing a final result never heard before.



Bloko na Rua Blokoselva

Bloko es un movimiento que consigue a través de la percusión, empoderar las personas y generar una transformación social, de esa que tanto hace falta.

En esta ocasión, Bloko muestra su capacidad artística y creativa convirtiéndose en BLOKOSELVA... así los entes de la selva, al encontrarse con un tambor, se unirán al sonido para dar vida a la propia naturaleza...

Bloko es diversidad, interculturalidad, es empatía, es esfuerzo, resiliencia, resistencia, es finalmente, un lugar de encuentro donde las ideas opuestas, se cruzan justo en el medio para crear "momentos mágicos"....Bloko somos presente....somos...ENERGIA BLOKO!!!

Bloko is a movement that tries to empower people and to produce the so needed social transformation through percussion.

In this case, Bloko shows up its artistic and creative power, transforming itself into BLOKOSELVA, where forest elements meet a drum to enliven nature together.

Bloko represents diversity, interculturality, empathy, strength, resilience, resistance, in other words, a common space where opposing ideas meet right through their midpoints to create "magic moments". Bloko means now, now it is time for BLOKO ENERGY!!

FICMEC EN CONCIERTO



Jonay Martín & Felu Morales Between Two

Between Two es un proyecto intimista basado en las conversaciones fruto del encuentro de dos generaciones diferentes del jazz canario. Por un lado, el dulce tacto de la guitarra de Jonay Martín se une a la experiencia y maestría de una de las referencias del bajo eléctrico en las islas, Felu Morales. Llenar el espacio sin saturarlo es, sin duda, una de las virtudes de estos dos geniales músicos.

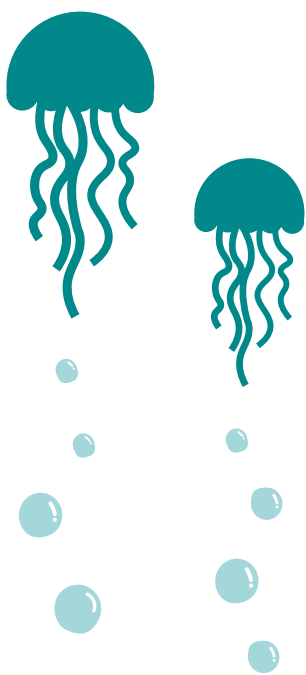
Between Two is an inmost project based on conversations among two different Canarian jazz generations. The soft sounds of guitarist Jonay Martín and the experience with the electric bass of one of the most relevant Canarian jazz musicians, Felu Morales join together. To fill up the space without saturating it appears to be, without any doubt, one of the virtues of these amazing musicians.



Sesión de DJ'S DJs Sessions

Dj Finger Lyon
Dj Alex C
Dj Individuais
The Urban Dj
Dj Eliezer
Dj Coat

Actividades paralelas



LIMPIEZA DEL LITORAL



Garachico puede presumir de una costa singular, abrupta y a la vez hermosa. La fragilidad de este entorno se ve afectada por la acción del ser humano y su actitud ante el medioambiente. Desde FICMEC 2016 se promueve una limpieza del litoral garachiquense. Se participe de la belleza de nuestro pueblo y sigue presumiendo de un Garachico limpio.

118

Se realizará una limpieza de residuos submarina en la bahía del muelle por buceadores de la Asociación Terramare.

Para la parte terrestre se contará con las entidades locales y los jóvenes del municipio y se desarrollará por las proximidades del muelle y el caletón.

Garachico can show off a unique coastline, rugged and both beautiful, its fragility is affected by human action and its attitude to the environment. From FICMEC 2016 we promote a cleanup of Garachico's shoreline. Be part of our town's beauty and keep on presuming of a clean Garachico.

An underwater waste cleaning will be held in the bay of El Muelle by divers from Terramare Association.

The land cleanup will have the support of local authorities and young people from the municipality and it will be made in the vicinity of El Muelle and El Caletón.

SENDERO “EL CHINYERO” PR- TF 43



Este sendero tiene su inicio en San José de los Llanos donde se accederá por una pista hasta el lugar de partida del recorrido circular alrededor del Volcán Chinyero, entre coladas de picón volcánico, pasando por antiguos pinos centenarios como el Pino de Cha Lorenza, donde un mirador le permitirá disfrutar de una maravillosa vista de la cara sur del Chinyero. Montañas como la Corredera, los Poleos o la Cruz también aparecen en el recorrido, así como amplias panorámicas de El Teide y Pico Viejo, en días despejados, para luego regresar con destiño La Montañeta pasando por el área recreativa de Arenas Negras, y regresar en guagua a Garachico. La fragilidad de este entorno se ve afectada por la acción del ser humano y su actitud ante el medioambiente. Desde FICMEC, la Oficina de Voluntariado del Cabildo de Tenerife y la Asociación Terramare se promueve la limpieza de este sendero. Participa de la belleza de nuestro entorno y sigue presumiendo de una isla limpia.

We will start in San José de los Llanos, taking a pathway till starting point. It is a circular route surrounding the volcano, among solidified lava flows, passing through ancient pines such as Pino de Cha Lorenza, where we will enjoy amazing views of Chinyero's southern side. We are going to admire mountains Corredera, Los Poleos or La Cruz during the tour, as well as panoramic views of El Teide and el Pico Viejo, if the sky is clear, and then, we will return passing through La Montañeta and the recreative area of Arenas Negras to take the bus back to Garachico. This area suffers the human action and its consequences. FICMEC, Oficina de Voluntariado del Cabildo de Tenerife and Asociación Terramare promote cleaning actions along this trail. Join this initiative to maintain our island clean and beauty.

PRESENTACIÓN DEL LIBRO: MATAR AL PADRE



FICMEC es más que cine. Por eso, la periodista Yanet Acosta presentará su nuevo libro 'Matar al padre'.

El padre de la nueva gastronomía del Perú ha desaparecido tras su incendiaria intervención en un congreso gastronómico en Lima. Sus familiares quieren saber de su paradero y viajan hasta Madrid a encargar el caso al investigador privado Ven Cabreira. La periodista gastronómica Lucy Belda ha sido testigo fortuito de la desaparición y comienza a ser víctima de una persecución que la llevará hasta al Machu Picchu. Pide ayuda al único en quien puede confiar, su amigo Ven, pero este se debate entre la vida y la muerte, entre Madrid y Lima para resolver un nuevo caso en el que política, cocina, intereses empresariales y personales se funden en un plato que siempre sobrevive a las modas.

Un ágil relato entre el Perú y España con el que regresa en una esperada segunda entrega el investigador más peculiar de la novela negra española: Ven Cabreira. Un ex-agente del ya desaparecido Cesid, viudo, coleccionista de Barbies, aficionado a la fabada en lata y a los gatos y con una enfermedad que le provoca la pérdida ocasional del sentido del gusto.

FICMEC is more than films. Journalist Yanet Acosta will present her new book "Matar al padre".

The father of the new Peruvian gastronomy has disappeared after his polemic intervention during a gastronomic congress in Lima. His family wants to know where he is, so they travel to Madrid in pursuit of private investigator Ven Cabreira's help. Gastronomic journalist Lucy Belda, who unintentionally witnessed the disappearance, begins to suffer a persecution that takes her to Machu Picchu. She turns to the only person she can really trust, her friend Ven, but he is in serious danger somewhere between Madrid and Lima trying to solve a case, a dish whose main ingredients are business, personal and political interests and gastronomy.

A skilfully told story between Peru and Spain, which brings us the acclaimed second volume of Ven Cabreira, the most peculiar investigator within Spanish written thrillers. He is a former Cesid agent, widower, Barbies collector, canned beans fan and cat lover who suffers a disease that sometimes negates his sense of taste.

STAFF

PEPE DÁMASO

presidente de honor / *honorary president*

DAVID BAUTE

dirección / *management*

DANIEL GUTIÉRREZ

producción / *production*

AMANDA BARRERA

administración / *administration*

ANA GONZÁLEZ DE LEÓN

secretaría / *secretary*

JAVIER POLEO

relaciones públicas / *guests*

LETICIA DORTA

RAMÓN ALEMÁN

prensa y comunicación / *press and communication*

CLAUDIA PALENZUELA

webmaster y community manager

IVÁN GORRÍN

producción técnica / *technical production*

TERE LEÓN

Coordinación de Espacios / *space coordination*

CÉSAR GONZÁLEZ

certamen y taller de fotografía / *contest and photography workshop*

JUAN MANUEL BENITEZ

coordinador educativo / *education coordinator*

JAIME COELLO BRAVO, JUAN JOSÉ COELLO BRAVO, ALEJANDRA MONASTERIO

vulcanalia, jornadas vulcanológicas / *volcanology sessions*

SAVE ASOCIACIÓN CANARIA DEL SECTOR DE LA ANIMACIÓN Y EL VIDEOJUEGO

jugando en verde, jornadas de videojuego responsable / *responsible videogames sessions*

JUAN MANUEL GUTIÉRREZ

fotosíntesis, jornadas de agricultura ecológica / *ecological agriculture sessions*

IES CESAR MANRIQUE

ecofilms

RAQUEL HERNANDEZ

taller de eficiencia energética / *energy efficiency workshop*

PATRICIA ESTÉVEZ

feria moda sostenible / *sustainable fashion fair*

INDIRA CASTRO DE LEÓN

traducción e información / *translation and information*

ALEJANDRO VALDIVIA

MANUEL DOMINGUEZ

adjunto a producción / *production assistant*

MOIO ESTUDIO

diseño / *design*

CIUDAD TALLER

audiovisuales / *audiovisual*

SUBBABEL

subtitulado / *subtitled*

ORGANIZA



PATROCINA



COLABORA



